



Lue joka  
perjantai.  
Verkossa jo  
torstai-iltana!



sivu 12  
**Francon aikaan**



sivu 15  
**Kiva kävelytie**

**mimobile**  
VIIKON  
TARJOUS  
ALCATEL  
DUAL SIM  
**30 €**  
MIMOBILE C/OLIVA "CENTRO FINLANDIA"  
Ma-Pe 09.00 - 17.00



# KAUPUNKILEHTI Fuengirola.fi

Nro 5 Perjantai 30.1.2015

Periódico finlandés semanal 9. vuosikerta Vol. 324



## Oletko etsimämme henkilö?

Olemme avanneet tammikuussa 2015 toimiston Los Bolichesiin. Työllistämme tällä hetkellä 12 henkilöä ja haemme vahvistusta tiimiimme.

Olemme B2B-sektorin buukkauspalveluihin erikoistunut markkinajohtaja Suomessa.

Tarjoamme takuupalkan 1 000 € / kuukaudessa ja mahdollisuuden korkeampaan ansiotasoon hyvän provisiomallin kautta.

Edellytämme sujuvaa suomen kielen taitoa sekä innokasta työskentelyotetta.



Lisätietoja:  
Esa Kortetjärvi, toimitusjohtaja  
p. +358 40 733 6449  
[esa.kortetjarvi@myyntipaallikot.fi](mailto:esa.kortetjarvi@myyntipaallikot.fi)  
[www.myyntipaallikot.fi](http://www.myyntipaallikot.fi)

## CLÍNICA MEDICODENTAL SINERVO

Espanjan Aurinkorannikolla vuodesta 2000

**Hammaslääkäri**  
**Suuhygienisti**  
**Särkypäivystys**  
**Lääkäri**

Meiltä  
hampaiden tarkastus  
ilmaiseksi!



**Ajanvaraus +34 952 461 107**  
**24h Puhelin +34 679 440 851**  
Av. Ntro Padre Jesus Cautivo 2, Edf. Real Costa 1-B,  
29640 Los Boliches | Fuengirola



[www.medicodentalsinervo.com](http://www.medicodentalsinervo.com)

Enemmän kokemusta. Enemmän osaamista.

**PRIUS**  
ASIANAJOTOIMISTO

§ asuntokaupat (oto – myynti), kaupan valvonta, escrituras  
§ espanjalaiset perunkirjoitukset  
§ testamentit, sopimukset, muut lakiasiat  
§ rakentamiseen ja kaavoitukseen liittyvät ongelmat  
§ yhtiön perustaminen, kirjanpito  
§ veroneuvonta, veroilmoitukset  
§ oikeudenkäynnit

Puh. (+34) 952 46 78 53, fax. (+34) 901 70 60 75  
priusabogados@priusabogados.es  
avoimna: ma-to 9-17, pe 9-13 Av/ Jesús Santos Rein, 2. Ed. Ofisol, 2º D. Fuengirola

**LÄÄKÄRI**

LAILLISTETTU  
**ASIANAJAJA**  
ANNIINA POHJOLA

**TAPIO POHJOLA**

Yli 20v kokemus yksiyksyisistä praktiikasta. Myös kotikäynnit sekä päivystys. puh. 607 965 089

oikeudenkäynnit  
- asuntokaupat  
- yritykset  
- perintöasiat  
- ja muu käytännön-asioiden hoito

KILPAILUKYKYISET HINNAT  
tel/fax: (+34) 951 261 746, (+34) 661 104 878 ammiaa@pohjola.es

Calle Lope de Vega 1, 1 krs, 29640 Fuengirola (Málaga)

**Meiltä myös täydelliset kirjanpito- ja yhtiöverotus Henkilö-, autonomo- ja yhtiöverotus**

**M**  
BUEFETE MEGIAS  
asianajaja

Camilla Lindfors  
Asianajaja  
Colegiado n.º 7744

**suome**

Avenida Ricardo Soriano 7  
C/ San Juan Bosco 2  
ES-29602 Marbella (Málaga)  
Puh: +34 952 827 399  
camilla@bufetemegias.com  
www.bufetemegias.com

**Raiski Consulting**  
-ammattitaidolla ja luotettavasti

- ASUNTOKAUPAT JA NIIDEN VALVONTA
- AJONEUVOASIA
- NIE JA RESIDENCIA
- KIRJANPITO
- VEROTUS
- YRITYKSET
- SUOMEN LAKIASIAT

**MARJO RAIKSI**  
OTK, varatuomari, LKV  
(+34) 663 181 274  
raisikiconsulting@gmail.com  
www.raisikiconsulting.com  
C/ Feria de Jerez 2, Fuengirola

**MATKATOIMISTO**  
*Meriatur S.L.*

Avoimna ma-pe 10–18, lauantaisin suljettu.  
C/ Feria de Jerez, Fuengirola info@meriatur.com  
Puh. 952 19 82 81 - Fax 952 58 30 84

**ELÄMÄSI ASUNTO – LOMALLA**  
**tupasi**

Muutimme uusiin isompiin tiloihin 1.11.2014  
C/ Francisco Cano 38  
952 664 384 tai 687 518 980 www.tupasi.net

**Pirjo & Tom Olsson**  
Luotettava kiinteistövälitystä vuodesta 1983

Avaa keltainen OVI, C/Hernan Cortes 3,  
tel. 952 46 23 02, 607 637 288  
www.condorsol.com, info@condorsol.com

Oletko saanut perintöä Espanjassa?  
**Hae perintöverot takaisin**

Ota yhteyttä:  
puh. +358 10 320 8450  
kimmo.tenhovirta@lrhto.fi

LUKANDER RUOHOLA HTO  
ASIANAJOTOIMISTO - ADVOKATERIÄ - ATTORNEYS AT LAW

www.perintoveroespanjassa.com

**HAMMASKLINIKKA LA**  
Ilmainen konsultaatio  
sekä tarkastus.

Ammattitaidolla mm.  
kruunut, implantit, valkaisut.  
Myös Restylane hoidot!

Päivittäin +34 634 352 005, hammasklinikka@fuengirola.com  
Quiron klinikan 2. aula. Junakatu, Jesus Santos Rein 19, Fuengirola

**eService**  
TECHNOLOGY

IT-alan asiantuntijat  
Aurinkorannikolla

Tietokone- ja Internetpalvelut  
Suomenkieliset tietokoneet

Soita tai tule toimistollemme Los Bolichesissa.  
Tel. 952 469 324 (arkisin 10.00–16.00)  
Tiedustelut: info@eservicetechnology.com  
Av. Jesús Cautivo 34, 2. º Ed. Ofimar, 29640 Fuengirola  
www.eservicetechnology.com

**FENNO LEY ABOGADOS S.L.**  
ASIANAJOTOIMISTO

Stefan Andersson +34 6944 14862 stefan.andersson@advolaw.fi  
Jorma Lindström +34 6944 14864 jorma.lindstrom@advoforum.fi  
Jyri Sarpaniemi +34 6944 14863 jyri.sarpaniemi@advoforum.fi

Yhteydenotot myös: Marjaana Lehti +34 667 93 07 45  
(yhteistyössä Wallin&Partners)

CENTRO IDEA, Local B-44, Ctra. de Mijas km 3,6,  
29650 Mijas www.fennoley.com

**SUOMALAINEN ELÄINKLINIKKA**  
**PETVETKAMU**

C/Maestra Aspiazu, Edf. Puebla Lucia  
Puh. 952 667 333, PÄIVYSTYS: 24 H  
Avoimna ma-pe 10-16 tai sop. mukaan  
www.petvetkamu.com

**Fuengirola.fi**

Anna palautetta tai lähetä juttuvinkki:  
info@fuengirola.fi

**LOS BOLICHESIN**  
**SUOMALAINEN**  
**RUOKAKAUPPA**

**RANNIKON LAAJIN VALIKOIMA**  
**SUOMALAISTUOTTEITA**

**MAKKARAVIIKKO!**  
**Musta-Sisko-Savu**  
**Ryyni-Grilli-Lenkki**  
Muista myös Runebergin tortut!

**Ewald's**

Centro comercial Sierra Mijas, local 10,  
Avda. Nuestro Padre Jesus Cautivo, 29640 Fuengirola  
(Junakadulla Harmonian vieressä) puh. 952 666 239  
www.ewalds.eu

**PERINTÖASIA, VARALLISUUSJÄRJESTELYT, VEROSUUNNITTELU**

Varatuomari Marja-Leena Gutiérrez ja asianajaja José María González López hoitavat kaikki perintöasiat, varallisuusjärjestelyt ja veroasiat kuntoon sekä Espanjassa että Suomessa.

**Ota yhteyttä - annamme neuvot ja etsimme ratkaisut, jotka sopivat juuri sinulle.**

**Yhteydenotot (Marja-Leena Gutiérrez):** Toimisto Calle Linaje n° 4, 7º A  
Puh. (+34) 633 130 241  
+358 (0)50 381 0779  
mlg@laki.es

**Lisätiedot www.laki.es**

**ESPANJAN ALKEET**

**eño**

Päiväryhmä:  
Ma, Ke, To 13.15-14.15

Ilta-ryhmä:  
Ti, To 17.40-19.10

www.academiaeae.es  
info@academiaeae.es  
(+34) 951 262 501

**Centro**  
Finlandia

**Sairaala palveluksessanne**  
Kaikki erikoislääkäri- ja kirurgipalvelut uusimalla teknologialla  
Ensiapu, Synnytykset, Lastenlääkärin ja Gynekologin päivystys 24h/ vrk  
Työskentelemme kansainvälisten sekä kansallisten vakuutusyhtiöiden kanssa

**Ambulanssi ja Lääkäripäivystys 24h/vrk HÄTÄNUMERO 900 407 407**

**Xanit Hospital Internacional**  
Suomenkielinen Yhteyskeskus:  
Marita Ekman, puh. 696 981 372

Ajanvaraukset ja tiedustelut  
Suomen kielellä ma-pe klo 9-20  
Soita: (+34) 648 21 25 70 - 616 24 12 90

**Klinikka Xanit Fuengirola**  
Avda. Ramón y Cajal  
Edif. Beroe, Fuengirola  
Tel: 952 477 310

**Xanit Salud - El Corte Inglés**  
Avda. de Andalucía 4-6  
Planta 1ª, Málaga  
Tel: 952 071 826

**Xanit Limonar**  
C/La Era, 6  
Málaga  
Tel: 952 229 227

**Life & Sun Clinic**  
Hotel Gran Meliá Don  
Pepe 5ª GL, Marbella  
Tel: 952 770 056

**Tri. SIRPA LAUKKONEN**  
Yleislääketieteen erikoislääkäri  
Vastaanotto: Fuengirolan Klinikalla

**Tri. PÄIVI VOUTILAINEN**  
Hammaslääkäri

**Kansainvälinen sairaala Xanit Benalmádena**  
Avda. de los Argonautas, s/n  
Benalmádena. Puh: 952 367 190

**Tri. SAKARI ORAVA** Professori, ortopedi  
**SARI DEWALD** Fysioterapeutti  
Yksitysvastaanotto



Andalusialaisten lentokenttien matkustajamäärien kasvu heijasteli hyvää matkailuvuotta. Kuva Málaga lentoasemalta.

# Matkailun vahva vuosi

Andalusiaa vuosi 2014 oli matkailusektorille parempi kuin aikoihin.

Teksti: Taina Salakka-Kontunen Kuva: Arkisto

Maakunnassa oli 57 miljoonaa yöpymistä asunnoissa, camping-alueilla ja maaseutumajoituksessa. Vuosilisäys oli liki kuuden prosentin luokkaa. Maakunnan hoteleissa yöpymisiä kirjattiin 45 miljoonaa.

INE:n tilastojen mukaan (Instituto Nacional de Estadística) matkailualan työpaikkojen määrä kasvoi yli 7 prosenttia. El Mundo -lehti kertoo, että sekä espanjalaisten että ulkomailta tulleiden määrä

kasvoi. Espanjalaisia turisteja yöpyi Andalusiaa lähes 5 prosenttia enemmän kuin vuonna 2013, ulkomaalaisia reilut 4 prosenttia enemmän. Andalusialaisilla lentokentillä kirjattiin 5,6

prosentin nousu matkustajamäärissä. Andalusian maakuntahallituksen turismivaltuutettu Rafael Rodríguez kommentoi, että seutu voi jopa nousta Etelä-Euroopan ykkösoskoiteeksi.

Tarjoamme kestäviä ja laadukkaita matkailupalveluita. Kunpa talouden kaikki osa-alueet toimoisivatkin yhtä hyvin kuin matkailu, Rodríguez lausuu. Hotellimajoitusten määrässä mitaten Andalusia on

Espanjan neljäntenä. Kärkisijoja pitävät Kanariansaaret, Balaari ja Katalonia.

# Hevosradalla tapahtuu taas

Mijasín hevosrata, Hipódromo Costa del Sol, on jälleen kansainvälisten hevoskilpailujen näyttämönä.

Teksti: Taina Salakka-Kontunen Kuva: Mijasín kaupunki

Esteratsastuskilpailut (Costa del Sol Equestrian Tour) alkoivat tiistaina 27.1. ja jatkuvat maaliskuun puoliväliin. Kilpailuissa on eri kategorioita; amatööri- ja ammattilaisratsastajat, nuoret hevoset, varttuneet hevoset. Paikalle odotetaan tulevien viikkojen mittaan yli kolmeatuhatta hevosta ratsastajineen ja huoltojoukkoineen. Mijasín matkailuvaltuutettu Lourdes Burgos toteaa, että viimeistään tämä talvikausi vakiinnuttaa Mijasín



Mijas on jälleen hionut hevospalvelunsa iskuvalmiuteen.

Mijasiin ovat tulossa muun muassa sellaiset mestarit kuten belgialainen Gregory Wathélet ja britti Robert Smith. Costa del Sol Equestrian Tour-tapahtuman johtaja Manuel Blázquez toteaa, että ratsastajista neljä viidestä tulee ulkomailta.

Blázquez kehuu, miten mainiot olosuhteet Mijasissa kilpailulle on: hyvä ilmasto, ilmaiset parkkipaikat, 400 pilttuuta hevosille, hotelli ja kuntosali lähellä ja niin edelleen.

Viime syksynä järjestetty Autumn Cup keräsi 700 ratsukkoa 23 maasta. Tapahtuma tuotti kymmeniä työpaikkoja, joista oli suurta hyötyä paikallisille yrityksille. Paikallisille yrittäjille nyt käynnistynyt seitsemän viikon kisajaksot merkitsee jälleen tärkeää tulonlisää hotellimajoitusten, ravintolapalveluiden käytön ja muiden aktiviteettien kasvun ansiosta.

Mijasín kaupungin edustajat rohkaisivat lehdistötilaisuudessaan väkeä

tulemaan esteratsastusta katsomaan. Alueella on paljon ohjelmaa monenikäisille, joten perheille löytyy yhteistä tekemistä.

Mijasín hevosrata, Hipódromo Costa del Sol, sijaitsee Mijas Costalla osoitteessa Urbanización El Chaparral, 29649 Mijas. La Cala de Mijasista pääsee radalle helposti suoraa reittiä, toinen reitti menee Fuengirolan Sohaiin linnan kohdalta N-340 tieltä urbanisaation Cerros del Águila suuntaan.

## Viikon kysymys

Jos eduskuntavaalit olisivat nyt, mitä puoluetta äänestäisit?

Kokoomus 34%  
Perussuomalaiset 25%  
Keskusta 18%  
SDP 12%

Vihreät 5%  
Vasemmistoliitto 4%  
RKP 2%

Seuraava kysymys:  
Pysykö Kreikka eurossa?



www.suomela.info

**SUOMELA**

**Kolmas valokuvanäyttely 1.-21.2.**

**ILON HETKIÄ**

**Avajaiset sunnuntaina 1.2. klo 12.**

Esillä noin 50 valokuvaa. Tarjoilua. Näyttelyyn voi tutustua mm. su 8.2. ja 15.2. klo 12-17. Yleisö äänestää näyttelyn parhaan kuvan!

**ADFE:n sääntömääräinen vuosikokous**

pe 6.2. klo 16.00 ravintola EERO:ssa. Pullakahvit

**Nyt myydään viimeiset vormulapaikat Jereziin hintaan 80€ sis. matka, sisäänpääsy radalle, lounas juomineen, kahvi+brandy.**

Lipunmyynti Reflassa la 31.1. klo 14-15

Timo p. 659 876 846

**MUOTOKUVA**

Tekniikat: pehmyt lyijykynä, akvarelli tai silyväri. Tyylit: realismi.

Ammatti-, matrikelitehtäjä, Taidemaalariunionin jäsen. Hinnat alk. 200€

**Siri Niemelä** taidemaalari

Puh. 634 346 821

Lauantaisin klo 19.00 (10 €)

**Kukka**

**Ilta MIKKO RASILAN seurassa**

Musiikkia • Teatteria • Viihdettä

**La 31.1. Mikko, Marilyn ja pariton kenkä**

Hulvattoman hauska musiikkimonologi.

Tule viettämään ikimuistoinen ilta korkeatasoisen viihteen kera.

Illan viralliset jatkot Bar Maskissa.

Ravintola Kukko, Centro Finlandia, Av/de Los Boliches 4. Parhaat paikat aina pöydän varanneille ruokailijoille! P. +34 694 484 348, +34 951 337 869



Aurinkorannikon kuoro viime joulukonsertissaan Los Bolichesin kirkossa. Kuva: Kaija Peltola

## Kuoron unohtumaton ilta

Aurinkorannikon kuoro maustaa talven musiikkitarjontaa Unohtumaton ilta -kahvikonsertillaan ravintola Nuriasolissa torstaina 12.2. kello 17.

Konsertin ohjelma koostuu kotimaisista iskelmistä ja kansanlauluista, ja mukaan mahtuu muutama kansainvälinen hittikin, kuten Hymni rakkaudelle (Hymne à l'amour) ja Päsi rinnallein painuu (Put Your Head On My Shoulder). Ykkösnämenä kotimaisista säveltäjistä on Rauno Lehtinen, jonka tuotannosta kuullaan Muuttuvat laulut ja On hetki. Muita säveltäjäniä ovat Jukka Kuoppamäki ja jo monista ARK:n konserteista tuttu Toivo Kärki. Kansanlauluosiossa liikutaan rakkaus-

asioitten parissa. Taas on pojat yksin, ja toiveena on Jos sais kerran reissullansa. Yleisö pääsee mukaan laulamaan Liljankukkaa ja Letkistä.

Kuoroa johtaa Rauno Myllylä. Laulusolistit tulevat kuoron omista riveistä: Vuokko Sinkkonen, Pekka Sinervo ja Erkki Uitto. Vierailijana solistina on saksofonisti Seppo Karhema. 10 euron hintaisia ohjelmia voi ostaa Centro Finlandian infosta, Kardemummasta ja Thelman Pullapuodista sekä kuorolaisilta. Hinta sisältää väliaikakahvin ja leivonnan. Koska ohjelmia on saatavissa rajoitusti, kannattaa omansa hankkia hyvissä ajoin.



Kreikkalais-egyptiläiset juuret omaava Sami Ghaly on kotiutunut Espanjaan hyvin. Hänen lapsensa ovat syntyneet Espanjassa ja käyvät espanjalaista koulua. Kotikielenä puhutaan suomea.

## Pizza Maestron viisivuotissynttärät

– Kiitoksena asiakkaille myymme perjantaina ja lauantaina kaikki pizzat hintaan 5,90 euroa, yrittäjä Sami Ghaly kertoo. Viesti on selkeä: ilman pysyvää asiakaskuntaa ei yritysyrittäjä pyöri.

Viisi vuotta sitten avattu Pizza Maestro on kokenut vuosien aikana melkoisen muodonmuutoksen. Valmiin pizzerian ostanut Sami Ghaly on lisännyt kokonaisuutensa, ruokalistaa ja konseptin. Yksi näkyvim-

mistä ja kiitetyimmistä uudistuksista on terassi.

– Meidän ruokalistamme on keskittynyt pitsaan, pastoihin ja salaatteihin, joiden kanssa tarjoillaan aina myös tuore leipä, Sami Ghaly kertoo.

– Olen toiminut ravintola-alalla koko ikäni. Ennen Espanjaan muuttoa pyörin pitseriaa Salossa kuudentoista vuoden ajan. Pizzamestarit toimii Suomessa edelleenkin, mutta toisen omistajan johtamana.

## Tanssijalka vipattaa

Yökerho Mai Taissa tanssitaan taas elävän musiikin tahtiin joka tiistai ja torstai. Tanssit alkavat aina klo 20 ja jatkuvat puolile oin. Isolle tanssilattialle mahtuu useampikin tanssija kerrallaan, eikä yksinään tanssijoitakaan ole musiikin puolesta unohtettu. Musiikkia on perinteisistä tanssimusiikista salsaan tai bachataan.

Tunnelma tanssi-illoissa on hyvin suomalais-espanjalainen, mutta toki muutkin kansalaisuudet ovat tervetulleita. Torstaisin musiikista pitävät huolen Vicky & Ernesto sekä So-

fia & Antonio (joka toinen torstai) ja tiistaisin vaihtuvat esiintyjät viikoittain. Torstaisin tanssiin on aina vapaa pääsy ja tiistaisin pääsylipun hinta on 0-10 e riippuen esiintyjästä tai kokoonpanosta.

Kuluvan kevään aikana on tulossa useampi suomalainen tanssiorkesteri. Ensi viikon tiistaina tanssittaa Tangon taikaa -teemalla Markku Tommila sekä torstaina espanjalainen pariskunta Vicky&Ernesto. Myös tanssitaidoittomat ovat tervetulleita nauttimaan hyvästä musiikista.



## Tähtiä taivaalla ja Sofia-opistolla

Raikkaat tuulet ovat ovat pyyhkineet Fuengirolan yötaivaan viime viikkoina tähtikirkkaaksi. Iltaisin Kuun sirppi on laskemassa länteen. Sirpistä kasvaa vajaan parissa viikossa täysikuu. Kirkas Jupiterplaneetta nousee idästä ilta-työstä nousee lähelle taivaanlakea pikkutunneilla. Auringon laskiessa illalla voi nähdä Auringon ja Maan välillä olevat planeetat eli kirkkaan Venuksen ja himmeämmän Merkuriuksen. Merkurius on harvinaisen nähtävyys, koska se on Aurinkoa lähinnä kiertävä planeetta ja on nähtävissä vain Auringon juuri lasketun länteen tai juuri ennen Auringon nousua idästä. Myös rengasplaneetta Saturnus nousee idän suunnalta illalla.

Jäästä ja kiviorasta koostuva komeetta Lovejoy näkyy tavallisella kiikarilla sinertävä tuhruna. Tällä hetkellä se lähestyy Plejadien eli Seulasten suunnasta Kolmion tähtikuviota. Komeetan kohtalo jää vielä nähtäväksi. Joko se Aurinkoa lähestyessään kehittää itselleen komean pyrstön jään sulaessa vesihöyryksi ja samalla kirkastuu. Tai sitten se himmenee ja hajoaa.

Sofia-opistossa on tähtitietoa tarjolla. Heikki Narkilahti jatkaa luentojaan tähtitietoa tarjolla. Juhani Laurila luennoi lauantaina 21.2. klo 11 alkuun opistolla tähtitieteen historiasta. Suunnitteilla on myös tähtiretki El Torcaliin lauantaina 21.2., jos vain sää sallii. Retkelle on syytä ilmoittautua etukäteen kuljetuksen järjestämiseksi.

## Piipahda Centron kirpparilla

Muistathan Centron uuden kirpparin lauantaina tammiukuun viimeisenä päivänä. Centron ravintolamaailmassa tuulensuojassa on monia myyntipöytiä täynnä hyvää ja edullista tavaraa. Kirppari on avoinna la 31.1. kello 12-15.

Vinkiksi myös, että Centron saunassa on naisten saunavuoro kello 15-17 ja ravintolamaailmakin toki palvelee, esimerkiksi Giovannissa on pitsabuffet kello 13-16. Jos et nyt ehtinyt varata omaa pöytäsi, mutta haluaisit tyhjentää komeeroitasi, voit tiedustella seuraavasta kirpparista Centron infosta tai lähettämällä sähköpostia osoitteeseen info@centrofinlandia.fi

## Koe Sevillan lumo

Lauantaina 21.2. hinta 75€

Lähde mukaan päiväretkelle Andalusian pääkaupunkiin Sevillaan!

Matkalla koet ja näet upean katedraalin, Euroopan hienoimman vanhan kaupungin sekä Santa Cruzin vanhat juutalaiskorttelit. Maria Luisan puisto, jossa sijaitsevat kuuluisat aukiot Plaza de America ja Plaza de España lumoavat kauneudellaan. Huom! Retki sisältää runsaasti kävelyä.



Matkaan lähdetään aamuvuoroin ja kotiin palataan illalla. Oppaana toimii Anssi Marstela. Retkellä on myös mahdollisuus osallistua yhteiselle lounaalle Restaurant Cabildossa (hinta 16€).

Ilmoittaudu mukaan Centro Finlandian infossa ma-pe klo 9-18 ja la 10-14 tai puhelimitse +34 646 111 203

Tervetuloa mukaan!

Centro Finlandia

## Harri Salmi Galleria Espaciossa

Helmikuun taiteilija Galleria Espaciossa, Benalmádenassa, on nuori lahtelainen taiteilija Harri Salmi, joka yhdistää ennakkoluulottomasti musiikkia ja kuvataidetta.

Näyttelyn avajaiset ovat tiistaina 3.2. kello 19. Taiteilijan omaa musiikkia kuullaan avajaisissa. Hän soittaa ja säveltää viihdemusiikkia pianolla.

Harri Salmi kertoo taiteestaan näin:

– Olen ihanteilleni uskollinen kuvataiteilija. Maalaan omaa linjaani, joka

on ollut läsnä teoksissani jo 1990-luvulta alkaen. Maalasin silloin taiteellista graffitia Sweet Sugar Crewssa Lahden katutaiteilijoiden kärkeä. Tyylini on kehittynyt vuosien varrella, mutta maalauksissani esiintyvä kirjainyhdistelmä jazz on brändi, josta teokseni tunnistetaan.

Salmi toteaa kuvataiteen keinoin kuvaavansa omaa olemassaoloaan luoden katsojalle visuaalisia elämyksiä unelmista ja kokemuksista. Salmi maalaa mieluiten akryylillä ja öljyvärillä kan-

kaalle, mutta hän käyttää myös spraymaaleja, akvarelleja, puuvärejä, kollaaseja ja tussia. Veistosten tekoakaan ei ole hänelle vierasta.

– Pyrin kuvataiteilijana aina kehittymään ja löytämään ilmiöitä, joita ei ole vielä nähty. Yhdistän kokeilevaa katutaidetta maalauksiteen eri tekniikoihin. Vahvana teemana teoksissani on jazz sekä musikaalisesti että visuaalisesti. Käsitellen myös synestesiaa; maalauksiteen ja musiikin vuorovaikutusta ja yhteensulautumista.

Taidenäyttely avajaisista tehdään myös suoraa radiolähetystä Radio Finlandiaan. Tilaisuudessa on viini- ja tapastarjoilu.

El Mundo -lehti valitsi Galleria Espacion Málaga kymmenen kiinnostavimman gallerian joukkoon. Galleria on avoinna arkipäivinä kello 10-18.

Taidetila löytyy Benalmádenan juna- ja taksiasemaa vinosti vastapäätä katutasosta.



Harri Salmi ateljeessaan Suomessa.

## Aurinkorannikon suomalainen ev.lut. seurakunta

### VARAINHANKINTAKONSERTIT uuden seurakuntakodin hyväksi

#### JUKKA KUOPPAMÄKI

La 7.2. klo 16.00 San Miguelin kirkko, Torremolinos.  
Ma 9.2. klo 17.30 Arroyo de la Mielin kirkko, Benalmádena.  
Ti 10.2. klo 17.30 Los Bolichesin kirkko, Fuengirola.  
Liput 15€.



#### JOEL HALLIKAINEN

Su 15.2. klo 14.00 San Miguelin kirkko, Torremolinos.  
Ma 16.2. klo 17.30 Arroyo de la Mielin kirkko, Benalmádena.  
Ti 17.2. klo 17.30 Los Bolichesin kirkko, Fuengirola.  
Liput 15€.

#### Tulossa:

Ti 24.2. klo 17.30 JUBILATE, SIBELIUS 150 v -juhlaconsertti, Los Bolichesin kirkko.  
Ke 25.2. klo 17.00 SERGUEI POPOV viulukonsertti, Turistikirkko.  
Ti 3.3. klo 17.30 HELSINGIN LAULUVELJET, Los Bolichesin kirkko.  
Ke 4.3. klo 17.00 LASSE HEIKKILÄ ja KOINONIA KUORO, SUOMALAINEN MESSU, Turistikirkko.  
Ma 16.3. klo 17.30 KITEEN MIESKUORON musiikillinen ilta, Arroyo de la Mielin kirkko, Benalmádena.  
Su 22.3. klo 20.00 JOHANNES-PASSIO, Virgen del Carmen kirkko, Benalmádena.  
Kapellimestari: Heikki Seppänen. Drottningholms Barockensemble, Kamarikuoro Utopia, Anu Komi, Tuomas Katajala, Esa Ruuttunen, liput 25€

#### Lippujen ennakkomyynti

FUENGIROLA: Seurakuntakoti, Pacosintupa, Torrentupa, Thelman Pullapuoti, Centro Finlandia, Kirjakauppa Hemingway, BENALMADENA: Bar Victoria, Bar Piilo TORREMOLINOS: Torrentupa, Kymppipaikka, El Sabor, La Doña, FinnPub. KONSERTTIMYYNTI tuntia ennen alkua konserttipaikan ulkopuolella.

FYYSISEN JA HENKISEN HYVINVOINNIN PARHAAKSI



Jutta Hopp



Paavo Haanperä

Maksuvälineet: käteinen, pankkikortti, VISA ja Mastercard

Avooinna: ma-pe 10:00-18:00  
Tel: 673 404 617  
info@hierontapistekoivu.com  
www.hierontapistekoivu.com

**KOIVU**  
HIERONTAPISTE  
Fuengirola

## HELMIKUUN TARJOUKSENA:

Suosittu kanta-asiakaskortti vielä helmikuun ajan  
**5 x 45min 105 euroa**

MUITA HINTOJAMME MM:  
45min hieronta **25 euroa**  
60min hieronta **30 euroa**

Hierontapiste Koivu  
Avda Padre Jesús Cautivo 34  
(Junakatu, Edificio Ofimar, 1 krs.)  
Fuengirola

## Valepoliisi töppäili Málagassa

– Olen Guardia Civil, ja te olette pidätetty! Näin huutaen 32-vuotias mies tarrasi kiinni nuoreen naiseen málagaalaisessa yökerhossa. Nainen tajusi, että miehen käytös oli yliaggressiivista ja epäuskottavaa, ja hälytti apua.

Yökerhon ovimies soitti paikalle oikeat poliisivoimat, ja valepoliisi pidätettiin ja vietiin virkavallan suojiin odottamaan rangaistustaan. Asiasta kertoo Sur in English -lehti.

## Juan Carlosin nolot jutut

Espanjan kuningashuone miettii strategiaa, miten reagoida yllättäviin isyystutkimusvaatimuksiin. Belgialainen 48-vuotias Ingrid Sartiou sai kertomansa mukaan tietää vuonna 2012, että emerituskuningas Juan Carlos on hänen isänsä. Sartiou tahtoo selvittää, pitääkö hänen kahdeksankymppisen äitinsä kertoma tieto paikkansa.

Toinenkin isyysjuttu on vireillä: espanjalaisen Albert Solán, jonka tapaus on erityisen kiusallinen, koska Solá on mies ja nykyistä kuningasta Felipeä vanhempi. Espanjalaisen vanhakantaisen perimyslain mukaan kruununperimysjärjestyksessä ensimmäisenä on vanhin poikalapsi.

Ingrid Sartiou on vakuuttanut, ettei hän halua korvauksia, vaan vain selvyuden identiteetistään. Kuningashuoneessa ollaan silti huolissaan, koska Sartioun asianajaja on jo uhkaillut todisteilla, jotka ”vaarantaisivat monarkian”.

Juan Carlosin ei ole pakko suostua dna-testiin, ja tapaus voidaan yrittää juridisesti siirtää pois päiväjärjestyksestä. Senkin jälkeen isyystestien vaattijat voivat koettaa vedota Strasbourgin perustuslakituomioistuimeen.

## Pompidou-keskus avataan maaliskuussa

Málagan kaksi suurta kulttuurihanketta ovat satamaan tuleva Pompidou-taidekeskus ja vanhaan tupakkatehtaaseen avattava Pietarin valtionmuseon sivuhaara. Niiden avajaisia vietetään suunnitelman mukaan 20. ja 27. maaliskuuta.

Aikatauluja tosin saattaa sotkea paikallisvaalien aikaistaminen pidettäväksi 22. maaliskuuta. Kaupunginjohtaja Francisco de la Torren mukaan museot kuitenkin avataan aikataulun mukaan, virallisten avajaisten kera tai ilman.

Kaupunginjohtaja de la Torre uskoo museoiden vilkastuttavan kaupungin kulttuurielämää ja matkailualaa. Asiasta kirjoittaa sanomalehti Sur.

## Katoksia suojaksi pääsiäiskulkueille

Kaksi yrittäjää Jerezistä tarjoaa ratkaisua tyyppilliseen pääsiäisajan ongelmaan: miten suojata pyhäinkuvakulkueet sateelta? Yrittäjiltä tuli markkinoille Meteo23-katos, joka on tehty alumiinista ja akryylistä. Se suojaa sateelta mutta ei estä näkyvyyttä.

El Mundo -lehden mukaan yrittäjät suunnittelivat tuotettaan kuusi vuotta. Suojan myötä kulkueita ei tarvitse peruuttaa sateen sattuessa, eikä sade aiheuta vaurioita kulkueiden koristelulle. Tuotetta on testattu muun muassa tuulitunnelissa tuulen puhalttaessa yli 120 kilometrin nopeudella.

Yrittäjät ovat tietoisia seurakuntien taloudellisista vaikeuksista ja ovat kääntyneet yksityisten ja julkisten instituutioiden puoleen, jotta katokset saataisiin tarvittaessa käyttöön. Katoksen hinta on 5.000-15.000 euroa.



Shakiralla virtaa suonissaan katalonialaista, italialaista ja libanonilaista verta.

# Shakira valmiina synnytykseen

Kolumbialainen laulajatar Shakira on kirjoittautunut barcelonalaiseen sairaalaan synnyttämään toista lastaan Gerard Piquén kanssa. 37-vuotias Shakira on tehnyt mittavan musiikonuran, mutta keskittyy nyt lähinnä äitiytteen.

Shakiran debyyttialbumi Magia julkaistiin vuonna 1991. Sitä ei kuitenkaan ole julkaistu Kolumbian ulkopuolella. Shakira tunnetaan myös hyväntekeväisyystyöstään. Hänen

perustamansa järjestö Pies Descalzos (Paljaat jalat) ylläpitää köyhille lapsille tarkoitettuja kouluja Kolumbiassa.

Shakira seurusteli yksitoista vuotta Argentiinan entisen presidentin pojan

Antonio De La Ruan kanssa. Vuodesta 2011 lähtien hän on ollut Barçassa jalkapalloa pelaavan Gerard Piquén kanssa. Pariskunnalla on tammikuussa 2013 syntynyt Milan-poika.



## VIIKON NOPEAT

- Terrorismin vastaiset toimet tehostuvat Gibraltarilla. Espanjan viranomaiset arvelevat, että Gibraltariin saattaa kohdistua uhkaa, minkä takia esimerkiksi rajalla näkyy nyt aiempaa enemmän aseistettuja poliiseja.

- Andalusian maakuntahallituksen presidentti Susana Diaz on päättänyt aikaistaa paikallisvaaleja siten, että ne ovat jo 22.3. eivätkä toukokuussa. Syyksi Diaz ilmoitti luottamuspuolan sosialistipuolueen hallituskumppaniin IU:hun.

- Esteponassa on menossa ohjelma, jonka aikana kaupungin vilkkaasti liikennöidyille alueille istutetaan 6.000 uutta puuta sieppaamaan hiilidioksidipäästöjä. Teiden varsille tulee muun muassa mäntyjä, katajia ja rautatammiä.

- Marbellan ja San Pedron asukasyhdistykset kampanjoivat uusien terveyskeskusten puolesta. Alueella on kolme yli 25-vuotiasta terveyskeskusta, jotka on rakennettu yhteensä 80.000 asukkaalle, mutta nyt alueella asuu lähes 150.000 ihmistä.
- Kansalliskaarti takavarikoi viime vuoden aikana Algecirasissa yhteensä melkein kaksi miljoonaa askia laitonta tupakkaa. Seudulla liikkuu paljon Gibraltarilta salakuljetettua tupakkaa, kertoo El Sur -lehti.

- Málagan feria- ja kongressipalatsissa on tänä viikonloppuna esillä noin tuhat historiallista autoa ja moottoripyörää. Klassikoita pääsee ihailemaan 8 euron hintaan pe kello 16-21, la kello 10-21 ja 1.2. kello 10-20.

## Viime hetken huoneet suosiossa

Marbellassa päämajaansa pitävällä Hot.es-verkkosivustolla menee hyvin. Yrityksen kautta voi varata hotellihuoneita viime hetkellä. Hot.es on toiminut kolme vuotta, ja se kasvatti tulostaan huomattavasti vuonna 2014.

Yrityksessä katsotaan kasvun johtuvan älypuhelimien yleistymisestä, tietoliikenneyhteyksien nopeutumisesta ja julkisilla paikoilla olevien wi-fi-yhteyksien yleistymisestä. Varauksen tekeminen puhelimitse käy helposti.

Yritys kertoo tarjoavansa laadukkaita hotellihuoneita halvempaan hintaan. Suuri osa asiakkaista on yrityksiä, jotka varaavat hotellihuoneita liikematkoi-koj varten.

Yritys työskentelee tällä hetkellä 4.508 hotellin kanssa. Toimintaa on 54 maassa ja 321 kaupungissa Euroopassa, Afrikassa, Etelä- ja Pohjois-Amerikassa, Lähi-Idässä, Aasiassa ja Tyynenmeren alueella.

Asiasta kirjoittaa sanomalehti Sur.



Rakennusala on taantumavuosien jälkeen taas vilkastunut. Kuva: Huila Immobiliaria

## Andalusiassa loivaa kasvua

Andalusiaan talousanalytiikkojen ennusteen mukaan maakunnan talous kasvaa tänä vuonna 2 prosentilla. Työllisyyden odotetaan parantuvan 1,7 prosentilla, mikä merkitsee 43.000 henkilön työllistymistä.

El Mundo -lehti kertoo, että Espanjassa odotetaan kaikkien elinkeinoalojen paitsi maatalouden kas-

vavan. Maatalouden arvioidaan kutistuvan tänä vuonna 1,1 prosentilla. Sitä vastoin teollisuuden arvioidaan kasvavan 3,6 prosentilla ja palvelualan 2 prosentilla. Rakennusala tulee kasvamaan 2,3 prosentilla, ja kasvua tapahtuu tänä vuonna ensimmäisen kerran sitten vuoden 2007.

Työttömien määrän arvioidaan Andalusian maakunnassa olevan tänä vuonna 33,6 prosenttia aktiiviväestöstä. Se on 1,6 prosenttia vähemmän kuin vuonna 2014. Koko Espanjassa työttömien määrä tulee olemaan 23,1 prosenttia aktiiviväestöstä.



Anni's Vital Shopin Riikka Orpana on tyytyväinen liikkeen uusiin tiloihin.

Maya Kallio ja Milla Hartikainen muuttivat MiMobilen Centro Finlandian katutasoon.

## MiMobile Centron alakertaan

Centro Finlandian toisessa kerroksessa toiminut puhelin- ja nettiliittymiä myyvä MiMobile muutti viime perjantaina keskuksen alakertaan. Liikkeen uusi sijainti on katutasossa Centro Finlandian länsikulmassa. Samassa tilassa sijaitsi aiemmin Anni's Vital Shop, joka puolestaan muutti Centron pääsisäänkäynnin viereen

entiseen infon tilaan.

– MiMobile lisää tarjontaansa uusien tilojen myötä. Meiltä saa käytännössä kaikkien operaattoreiden palvelut. Etsimme asiakkaalle parhaan vaihtoehdon, oli kyse pitkäkestoisesta tarpeesta tai vaikkapa vain edullisen nettiyhteyden saamisesta loma-ajaksi, kertoo Maya

Kallio MiMobilesta.

Myös Anni's Vital Shop jatkaa tutulla konseptilla uusissa tiloissaan. Liikkeestä löytyvät luontaistuotteet, lisäravinteet ja ekologiset ruokatarvikkeet.

Centro Finlandian infopiste on jo aiemmin muuttanut keskelle ravintolamaailmaa Ravintola Kukon ja saunan väliin. Infon

palvelut monipuolistuvat kevään aikana; merkittävin uusi palvelualue on Omena Realin palveluiden tuleminen osaksi kokonaisuutta. Kuljetusliike Rokkikone ja kiinteistövälitys Centro asunnot toimivat samoissa tiloissa infopisteen kanssa.

## Dollari vie, euro vikisee

Ameriikan raitilla tallaaminen ei kohta enää olekaan niin edullista kuin mihin viime vuosina vahvan euron aikana on totuttu.

Mikäli ekonomisteja on uskominen, euron heikkeneminen tulee jatkumaan ja 1-1 tilanne tullaan näkemään vuoden 2016 aikana, jopa aikaisemmin. Tämäkään ei ennusteiden mukaan tule riittämään, vaan joku viisas näkee ”kaukoputkellaan” jo tilanteen, jossa ollaan 0,90:n tasolla.

Mitä tämä sitten tarkoittaa kotitoimistosijoittajan näkökulmasta? Pitäisikö nyt viimeistään avata taalatili ja siirtää arvoaan menettävät euronoposet vahvistumaan dollareina. Vaikka taas ollaan jo myöhässä, kuten amatöörisijoittajat normaalistikin ovat, voisi taalojen vaihto olla hyvinkin järkevää, jos suunnitelmassa on jenkkireissu vaikkapa vuoden päästä ja siellä mahdollisesti jokin isompi hankinta, kuten auto, vene, moottoripyörä tms. Voihan dollarit aina vaihtaa myös takaisin euroiksi ja tehdä tuolla kurssimuutoksella pienen tilin, kun vain malttaa odottaa tavoitteeksi asetettua tasoa.

Osakerahastoissa, joissa on mukana jenkkiosakkeita, kurssimuutokset tuloutuvat automaattisesti, jos ei ole ostanut valuuttakursssisuojausta, joka kotitoimistosijoittajan kannattaa nyt viimeistään salkustaan tarkistaa. Eli myönteisen osakemarkkinan lisäksi sijoittajan kukkaro lihoo lähitulevaisuudessa myös pelkällä kurssimuutoksella. Mahtavaa!

Kuinkas tämä valuuttojen arvon muutos sitten näkyy isommassa kuvassa?

On selvää, että euron heikkeneminen lisää dollarilompakkoa käyttävien mielenkiintoa tehdä hankintoja esim. täällä Espanjassa. Varmasti tullaan näkemään uusia investointeja kiinteistöihin ja maalueisiin. Mielenkiintoiseksi tilanteen tekee se, odotetaanko nyt riittävää kurssimuutosta esimerkiksi vuosi tai jopa kaksi?

Myös matkustamisinto amerikkalaisten keskuudessa Eurooppaan päin tulee varmasti lisääntymään, mikä on tietysti meille hyvä asia. Ostovoiman lisääntyminen antaa mahdollisuuden matkan lisäksi myös tuliaisiin.

Pitäisikö meillä nyt alkaa vimmatusti tehdä markkinointityötä rapakon taakse, että sikäläiset saataisiin sankoin joukoin matkalle kohti Eurooppaa? Varmasti pitäisi, sillä viime vuosina suunta on ollut toisin päin, ja ottaa oman aikansa, ennen kuin muuttuvaan tilanteeseen ymmärretään tarttua.

Vaikka euron heikkenemisellä on edellä mainittuja asioita tarkastelemalla paljon hyviä puolia, tulee väistämättä mieleen, onko heikko euro kuluttajan lompakossa kuitenkin parempi kuin vahva euro? Nähtäväksi jää.

On vaan mielenkiintoista ja ihailtavaa nähdä, kuinka nopeasti dollarimarkkina on saatu uuteen nousuun ja viiden vuoden takainen alakulo on kääntynyt kuuluisaan jenkkihymyyn. Itse uskon, että myös Euroopan tilanne tulee korjaantumaan merkittävästi jo seuraavan kolmen vuoden aikana, ennustamatta mitään kasvulukuja.

Kotimaassamme Suomessa tilanne ei ole ihan yhtä helppo, vaan vaatii kovia muutoksia nykyiseen rakenteeseen ja ensinnäkin tulevien vaalien hoitamisen pois päiväjärjestyksestä, että päästään vihdoin tekemään jotain päätöksiä. Niitä odotellessa antaa euron heikentyä ja setelipainon pyöriä.

Finanssialan ja kiinteistökaupan ammattilainen.



Pauli Hentunen

**Vitamiinit • mineraalit • luomuelintarvikkeet**

**Anni's Vital Shop**  
Elinvoimaa luonnosta.



**Hyvinvointineuvontaa suomen kielellä**  
www.annivitalshop.com  
tiina@annivitalshop.com

Avda de Los Boliches 4. Puh. 951 131 669  
Avoimma ma-pe 10-16, la 10-14  
Jesus Cautivo 44 (Junakatu), Edif. Jupiter local 16  
Los Boliches (Café Kardemumman lähellä). Puh. 952 667 087  
Avoimma ma-pe 10-20, la 10-14  
**Ilmainen uutiskirje joka kuukausi, HAE OMASI!**

**KARDIOLOGIAN ERIKOISLÄÄKÄRI, LT**  
**SERGIO MEJIA VIANA**

• Sydän ja verisuonisairauksien diagnoosi, sekä ennaltaehkäisy.  
• Kaikenlaisten suonikohjujen hoito - ensimmäinen käynti maksuton.

**VASTAANOTTO + SYDÄMEN, KAULA-VALTIMOIDEN JA AORTAN ULTRAÄÄNI 145€**

**Ajanvaraukset ja tiedustelut**  
(+34) 617 324 788 / Satu Nieminen  
www.varicesyvenas.com

**HAMMASKLINIKKA LA**  
**Ilmainen konsultatio sekä tarkastus.**  
Ammattitaidolla mm. kruunut, implantit, valkaisu.  
Myös Restylane hoidot!

Matkakorvaus selvitykset sekä Kelahakemukset

Päivittäin +34 634 352 005, hammasklinikka@fuengirola.com  
Quiron Klinikkan 2. aula. Junakatu, Jesus Santos Rein 19, Fuengirola

**HAMMASLÄÄKÄRI Päivi Voutilainen**  
**Puh. 634 352 641**  
**Xanit Fuengirola**  
Avda de Ramón y Cajal 5, Fuengirola

Xanit Cuevas Queipo Clínica Dental

**FYSIOTERAPIA HIERONTA EUROFISIO**

FYSIOTERAPIA  
• Neurologinen • Ortopedinen  
• Tuki- ja liikuntaelinten fysioterapia  
• Ennen ja jälkeen leikkausta annettava fysioterapia

HIERONTA  
• Perinteinen • Urheilu • Hermorata  
• Jalkapohjaväyhyketerapia

• Suomalaiset hoitolähetteen  
• Vakuutusyhtiöiden maksusitoumukset  
• Hieronta sarjakortit  
• Lahjakortit

Ulla Anttonen: fysioterapeutti P. 610 848 426  
Jaana Rantala: kuntotohtori, hieroja P. 600 549 914  
Avenida Finlandia, Plaza Suomi, Los Pacos, Fuengirola

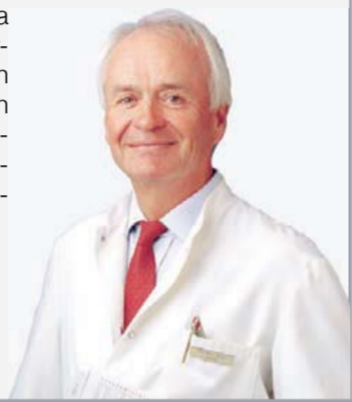
**Kalaöljy hellii hampaitakin**

Periodontitiitti on krooninen, bakteerien aiheuttama hampaiden juurikalvon tulehdus, jossa hampaat löystyvät, leukaluuta hajoaa ja koko elimistöön leviää hiltainen krooninen tulehdus (inflammaatio). Tilaa kutsutaan suomeksi myös nimellä hampaan kiinnityskudoksen tulehdus. Siinä ikenet vetäytyvät ja hampaat tulevat pitkiksi ja esille. Lieväasteista periodontitiittiä sairastaa yli puolet aikuisista ja vakava-asteista, hampaiden irtoamiseen johtavaa tilaa, 10-20 prosenttia aikuisista. Periodontitiitti on erityisen vaarallinen diabeetikoille, sillä se lisää diabeteksen liittämistäutien riskiä.

Tiedämme ennestään, että periodontitiitti altistaa sydänkohtaukselle. Granadan yliopiston hammaslääketieteen laitoksen uusi tutkimus osoittaa, ensimmäistä kertaa maailmassa, että krooninen periodontitiitti vaikuttaa myös sydäninfarktin kokoon ja vaikesasteeseen. Journal of Dental Research -lehdessä (2014;93(10):993-8) julkaistuu tutkimukseen osallistui 112 akuutin sydäninfarktin saanutta potilasta. Heille tehtiin kardiologisia, hammaslääketieteellisiä ja biokemiallisia tutkimuksia, muun muassa mittaamalla troponiini 1 ja myoglobiini. Periodontitiitti näyttää olevan merkittävä sydänkohtauksen ja sen aiheuttaman kuoleman riskitekijä, sanoo tutkimusta johtanut tohtori Francisco Aguado. Sydäninfarktin koko ja vakavuusaste liittyvät troponiini 1:n pitoisuuteen veressä, kun taas myoglobiinin pitoisuus ennustaa vain infarktin kokoa. Sydänkohtaukset aiheuttavat kehittyneissä maissa 40 prosenttia kuolemantapauksista. Niitä voitaisiin vähentää huolehtimalla paremmin suuhygieniastamme. Kalaöljyn omega-3-rasvahapot ehkäisevät ja hoitavat

hampaiden juurikalvon tulehdusta ja ientulehdusta, osoittavat toistiaan riippumattomat tutkimukset eri puolilta maailmaa. Erityisen tehokkaita ovat puhdistetut ja väkevöidyt etyyliesteröidyt kalaöljyt. "Omega-3-rasvahapot EPA ja DHA ja niiden etyyliesterit (E-EPA ja E-DHA) estävät suussa elävien patologisten mikrobin [bakteerien ja sienten] kasvua", kirjoittavat hammaslääkärit Brad Huang ja Jeff Ebersole Kentuckyyn yliopiston hammaslääketieteeseen laitokselta Molecular Oral Microbiology -lehdessä (http://20.10/13440). Myös egyptiläiset hammaslääkärit suosittavat kalaöljyä, koska se parantaa tutkimusti periodontitiittiä (Journal of Periodontal Research 2015 Jan 21. doi: 10.1111/jre.12257) Periodontitiitin ehkäisy on aivan uusi kalaöljyn käyttötarkoitus, jonka harva vielä tuntee.

Oulun yliopiston tutkimus puolestaan osoitti, että periodontitiittiä potevilla suomalaisilla on veressään liian vähän D-vitamiinia (http://20.10/13439). Tulos viittaa siihen, että D-vitamiini voi ehkäistä periodontitiittiä sekä sen aiheuttamia sydänkohtauksia. Päivän tarve on moninkertainen terveelle keskivertoväestölle annettuun homeopaattiseen saantisuositukseen nähden.



Tohtori Matti Tolonen

twitter.com/tritolonen

**SOL BEACH FITNESS CENTRE**  
ALKAEN 22,50€ / KUUKAUSI \*12 KK:N TARJOUS

SISÄLTÄÄ SALIN - TUNNIT POREALTAAN & SUOMALAISEN SAUNAN

SALIJASENNYS ERIKOISTARJOUS

PASEO MARITIMO REY DE ESPAÑA 54 EDIF. STELLA MARIS - FUENGIROLA  
952 477 795  
www.solbeach.es

**COSTA VAPOR**  
SÄHKÖSAVUKKEET & NIKOTIININESTEET

Rannikon paras valikoima ja parhaat hinnat  
Palvelemme myös suomeksi!  
Avoimma: arkisin klo 9-15 ja 17-21, la 10-14

Puh. 952 46 54 57  
costavapor@gmail.com  
Camino de Coin 5, Fuengirola  
www.finnvape.com  
www.facebook.com/costa vapor

**Yleislääkäri Pentti Raaste**

Oma erikoismenetelmä kipuihin tarkemmin www.penttiraaste.com

Edif. Diana 4, rappu 1 - 1°C, Fuengirola (feria-alue)  
puh. 952 475290, ajanvaraus klo 10-14

**NAUITTKO KIVUISTA?**  
Jos et, soita puh. (+34) 634335355

**OSTEOPAATTI JUHA KONTRO**

Ansiokasta apua selkä-, niska- ja lihaskipuihin, päänsärkyyn, iskiaksen ym.  
Myös kiropraktiset ja naprapaattiset hoidot sekä ravinto-, hivenaie- ja elämäntapaopastukset

Vastaanotto Centro Finlandiassa.  
- Kansainvälinen koulutus -

**Hammashoidot ja suuhygienia**

Meiltä saat kaiken, myös implantit ja suuhygienistin tekemät hoidot. Saat myös tarvittavat KELA-lomakkeet ja todistukset vakuutusyhtiötösi varten.

Lisätietoja: [www.scandental.net](http://www.scandental.net)

**Hammaslääkärit:** Marja Pursimo, Liisa Varjoaari  
**Suuhygienisti:** Sanna Liimatainen  
**Varaa aikasi:** 952 476 662

**CLINICA SCANDENTAL**  
Avda. de Los Boliches 80/1.krs, 29640 Fuengirola

Olemme muuttaneet Wiitiin viereen!

**MARTIN KUNTO Fysioterapia**

• Fysioterapia • Neurologinen kuntoutus • Taspainotestaus ja -harjoittelu • Hieronta • Lymfaterapia (lympho-touch) • Akupunktio • Urheilufysioterapia • Kotikäynnit • Lihosvoimaharjoittelu

SUOMESSA JA ESPANJASSA LAILLISTETUT FYSIOTERAPEUTIT  
**Tuomo Ahola - Kaarel Tramm - Fabian Gomez Barba**  
Urheiluhieroja **Harri Simonen** • P. 693 821 407  
martinkunto@martinkunto.fi



Niskaan sattuu, hartiat jumissa? Jännitys voi tuntua kipuna.

**Hoida niskan energiakriisi**

Niska-hartiaseudun lihaksisto on se, joka tavallisesti kerää itseensä stressin ja huonon istuma-asennon aiheuttaman jännityksen, joka voi tuntua kipuna. Kipeässä lihaksessa on energiakriisi.

Teksti: Pentti Raaste Kuva: terve.fi

Lihasten kireys ja ylläritus ilmenevät kipuna ja jäykkyytenä sekä itse niska-hartiaseudussa että pään alueen kipuna ja jopa migreenikohtauksina. Myös liikenneonnettomuuden tai muun tapaturman aiheut-

tama venähdysvamma voi olla synä pitkäaikaisille kivuille. Hartioitten kipeistä lihaksista voi kipu säteillä päähän asti. Kuvantamismenetelmillä helposti kipujen aiheutta-

hakset, joiden jännitystilat ovat melko yleisiä.

Kipeässä lihaksessa on energiakriisi. Lihäs tai sen osa on pysyvästi krampissa. Veri ei tällaisessa kohdassa kierrä kunnolla, lihas ei saa hapetta eikä ravintoa, kerääntyneet kuona-aineet ärsyttävät kipuberhoja.

Hoidolla palautetaan lihaksen aineenvaihdunta ja elastisuus ennalleen. Hieromalla pumpataan lihaksista krampia ja kipua ylläpitävät kuona-aineet ulos. Tehokkaampi hoito saadaan aikaan huuhtomalla lihasta vielä sen sisältä lihasta rentouttavan lääkkeen, tavallisesti laimean puudutusliuoksen, kanssa. Sairas lihas on useimmiten myös lyhentynyt ja rajoittaa liikkuvuutta. Lihaksia pitää siis myös venyttää, jotta liikkuvuus saadaan paremmaksi.

Ryhdin korjaus ja ergonominen ohjaus auttavat ehkäisemään vaivojen uusiutumista.

Niskarangan alueella voi esiintyä myös välilevyn pullistumia. Ne ovat tällä alueella kuitenkin harvinaisempia kuin lannerangassa. Välilevyn pullistuman aiheuttamat iskiasyyppiset oireet ovat kuitenkin suhteellisen helposti tunnistettavissa, ja hoito on täysin erilainen kuin mitä lihasten kipujen hoito on. Lepo, mahdollinen venytyshoito, tukikauluri ja pahimmasa tapauksessa leikkaus.

**HYVINVOINTISTARTTI-TARJOUS!**

- Kaksi tapaamista
- Ravintoneuvonta
- Liikuntasuunnitelma
- Puhelin- ja sähköpostineuvonta

**Hyvinvointivalmentaja ja PT Pinja Laine**  
P. +34 622 475 697, +358 40 748 1743  
laineilta@gmail.com • laineilta.wordpress.com

**49€ /4 viikkoa**

**Tuija's THERAPY**  
ERITYISTASON PSYKOTERAPEUTTI

**TUIJA MÄKELÄ**  
Erityistason psykoterapeutti  
EDMR-terapeutti  
Hypnoterapeutti

**Hyvinvoinnin avuksi!**  
• erilaiset kriisit ja traumat  
• jännitys, ahdistus, masennus  
• kiputilat ja migreeni  
• pitkä kokemus alalta

**VASTAANOTTO**  
Fuengirola, Los Boliches  
**INTERNETIN VÄLITYKSELLÄ**  
koko rannikon alueelta tai Suomesta

Ajanvaraus vastaanotolle:  
Puh. (+34) 636 566 488  
tai [www.tuijasttherapy.com](http://www.tuijasttherapy.com)

**KESTOPIGMENTOINNIT**  
(huulet, kulmat, eyelinerit) **-50%**

Haemme pigmentointimalleja kestopigmentointikursseille.  
**Pikaiset ilmoittautumiset**  
**Satu Aho** +34 619 248 274

Avda Las Salinas 11, portal 5 (2. krs)  
Edif. Nuriadol (ylä Mercadonan talo), Los Boliches

**HIEROJAT**  
Lauri & Sonja Karhu

**Ajanvaraukset: ma-pe klo 9-10**  
Lauri puh. 677 732 962 Sonja puh. 629 461 305  
[www.karuhierojat.com](http://www.karuhierojat.com)  
**Fuengirolan Feria-alueen vieressä.**

**KOULUTETTU SUOMALAINEN JÄSENKORJAAJA MÄRKKU KVIST**

**Selkävaiivat, olkapäävaiivat, jalkavaiivat ja käsivaiivat**  
Perinnehieronta

Vastaanotot: MasVida, Jesus Santos Rein/Jose Cubero Yiyo 1, Fuengirola (sisäänkäynti Ferian puolelta)  
C/ Santa Ines 19 F/B Susanna 2, Los Boliches, Fuengirola  
Myös kotikäynnit  
puh. +34 694 437 807, +358 40 564 3335 ja +34 677 844 066

**mymassage**  
• HEMMOTTELUHIERONTAA  
• URHEILUHUIONTAA

**TULE JA KOKEILE!**  
**25 € = 60 Min**

Tel: 693 827 856 \ Tuija  
Avd.Jesus Cautivo 11, Los Boliches  
(käynti kampaamo Nadia Sayerin ovesta)  
Email: mm.message@hotmail.com

Parturi-kampaamo Kauneushoitola  
**HIUS JA KAUNEUS NORRIS**

- Parturi-Kampaamo-palvelut: Sari ja Ida
- Kosmetologi-palvelut: Kirsimaria
- Hieronnat: Pirjo

**p. 952 660 808**  
Edif. Jupiter, Avda Jesus Cautivo 44 (Junakatu), Fuengirola  
[www.hiusjakauneusnorriss.com](http://www.hiusjakauneusnorriss.com)

**Noora Palonkoski**  
Kosmetologi, maskeeraaja  
**Puh. 625 296 828**  
(Nuriadol-hotelli)

- Kasvohoidot
- Jalkahoidot
- Manikyyrit
- Ripsipidennykset
- Ripsipermanentit
- Geelikynnet

Leikkaa tämä tarjoukukuponi talteen ja tuo tullessasi!

**MIJAS NATURAL**  
belleza y salud / beauty & health

**UPEA Tervetuliais-Tarjous!**

Tarjous voimassa uusille asiakkaille muiden palveluiden yhteydessä 31.05.2015 saakka.

**Ensimmäisellä käynnilläsi saat ILMAISEKSI seuraavat palvelut:**

- Hiuspohjan analyysi mikrokameralla
- Henkilökohtaisesti Sinulle suunniteltu Kérestase Fusiodose hiushoito
- Pään hieronta
- Kestopigmentoinnin mallin suunnittelu

Ajanvaraukset suomeksi (+34) 618 411 150  
[www.mijasnatural.com](http://www.mijasnatural.com) info@mijasnatural.com  
Avd Méjico 6, Mijas Pueblo  
• Kérestase, Redken, Carita, Environ •

**MediVITAL**  
Fysioterapia- ja Kehokeskus

**Tavoitteista totta! Tartu muutokseen.**

- Helmikuun ajan: psykoterapeutin konsultaatio uusille asiakkaille 1. käynti -40%
- OmaFysioTreenari starttikerta 60€
- Fysioterapeutin ohjauksesta 31€
- Ryhmäliikuntatunnit

**Ota yhteyttä ja kysy lisää!**  
Tervetuloa! P. +34 665 765 725, +34 952 583 581  
Av. Nuestro Padre Jesus Cautivo 40, 50 m Los Boliches Juna-asemalta, Fuengirola

**Cristal**  
KAMPAAMO-, KAUNEUS- JA TERVEYSPALVELUT

**Restylane**

Tutkituin ja turvallisin täyteaine poistaa häiritsevät rypyt ja juonteet, muotoilee huulet, posket ja leuan linjan.

**TULOKSET NÄKYVÄT VÄLITÖMÄSTI!**  
MEILTÄ MYÖS:  
Tehokas ultraäänikavitaatio CAVI-LIPO -rasvaimu  
• Parturi-kampaamo • fysioterapia • Vodder-lymfa • hieronta  
• vyöhyketerapia • Kia Motion • ilmainen RR-mittaus  
• hypnoosihoidot • kauneus-/terveystuotteet •

Avd. Finlandia 2, Los Boliches, Fuengirola  
puh. 952 663 273 • 628 635 301

## Pääkirjoitus 30.1.2015

## Maahanmuutosta

Elinkeinoelämän valtuuskunta kertoi täällä viikolla julkaistussa raportissaan kasvavasta työvoimantarpeesta Suomessa. EVA:n mukaan tulevaa tarvetta ei saada tyydytettäväksi kotimaisella työvoimalla, koska "lisää työllisiä ei ole suuressa määrin saatavissa työvoiman ulkopuolisista ryhmistä, kuten työttömistä, opiskelijoista, kotiäideistä ja eläkeläisistä".

Käytännössä EVA:n raportti tarkoittaa sitä, että suomalaisia ei kiinnosta niin sanottujen paskahommien tekeminen. Ilmiö on yleismaailmallinen, selkein esimerkki löytyy USA:sta, jossa huonoinakin aikoina on päästetty runsaasti laittomia siirtolaisia rajan yli, koska muuten maa hukkuisi jätteisiin ja ulosteisiin.

Populistipoliitikot tyrmäävät EVA:n raportin raflaavana. He sanovat, että maassa on 360.000 työtöntä, joille pitäisi ensin saada työpaikka. Totuutta on kuitenkin katsottava silmiin, mikäli työvoima ei ole valmis liikkumaan tai muuten kykenevä vastaanottamaan tarjolla olevia työpaikkoja, tekijöiden on tultava ulkomailta. Maahanmuuttovastaisuuskin karisee kummasti kainuulaisesta vanhuksesta, kun häntä hoitamaan tulee tummahipiäinen mies, jos vaihtoehto on omassa ulosteissa makaaminen.

Tällä hetkellä Suomeen muuttaa vuosittain noin 18.000 ulkomaalaista. Jatkossa tarve on vähintäänkin tuplat. Suomesta tulee oikeasti monikulttuurinen maa, sanovat maahanmuuttokriitikot mitä tahansa. Toinen vaihtoehto on maan pysähtyminen ja nopeahko hiipuminen pois maailmankartalta.

Maahanmuuttopolitiikka on varmasti yksi tulevien eduskuntavaalien teemoista. Julkaisemalla raportillaan EVA johdatti keskustelua oikeaan suuntaan. Kyse ei ole pelkästään humanitaarisesta avusta, vaan maahanmuutolla on ratkaiseva merkitys koko Suomen tulevaisuudelle.

Maahanmuuton yhteydessä on nostettava kissa pöydälle joka suunnasta. Maahanmuuttajien pitkäaikainen työllistyminen on ollut vaikeaa. Tästäkin asiasta pitää keskustella ja etsiä ratkaisuja. Hyssyttelämällä Suomi tippuu lopullisesti polvilleen.

Aurinkorannikolla maahanmuutoteeman pohtiminen on luonteavaa. Me elämme täällä maailman kenties monikulttuurisimmassa ympäristössä ja homma pelaa vähintäänkin kohtuullisesti. Täällä pitkään asuneilla voisi olla hyviä vinkkejä Suomen päättäjille.

## Terveyttä

Katso ihmistä, sanoi entinen mies joskus runsaat parituhatta vuotta sitten ristiriipunnassa. Ei ole tämä maailmen sakkii muuttunut miksiäkään niistä ajoista. Niin tämä lausahdus menee täydestä tänäkin päivänä.

Kehottaisin nyt kuitenkin tarkastelemaan omaa terveyttä eikä puuttumaan pallolla tehtäviin pahuksiin. Aikaa pitää löytää kaiken hälinän keskellä katsoa itseään.

No, minähän katsoin ja kuuntelin. Nyt ollaan pari viikkoa pyörityt jos jonkinlaisessa härvelissä ja vedetty keuhkot täyteen röntgensäteiden lävistämänä. Letkua työnnetty vaikka mistä ja verenpainemittarin surina tuo vaihtelua jääkaapin yksitöiseen ääneen.

Usko ja luottamus on koetuksella erilaisten diagnoosien kanssa. Ratkaisuja pitää kuitenkin tehdä, vai pitäkö? Antaako mennä vanhaan tahtiin ja antaa luonnon tehdä tehtävänsä. Vähän itsekästä sekini. Minä en ainakaan usko yhden vieraan tohtorin sanomisiin, intressejä on niin monenlaisia. Ihminen kun on vaan se pieni pallikka kuvioissa.

Ei tuottua löydy pelkistä numeroista. Pittää tuntea ihminen ja hänen elämänsä kokonaisuudessaan, se on se oman lääkärin valtti. Tämän parin viikon aikana olen kokenut niin Espanjassa kuin Suomessaakin hyvää tutkimusta ja asiantuntemusta, ei siinä mitään. Itse on kuitenkin oltava tarkkana parhaan ratkaisun löytämiseksi. Parin tahon kuunteleminen ei ole pahitteeksi.

Aika puhtoiset nuo sisuskalat kuitenkin olivat ja paineet kohdallaan. Aurinkorannikon Leijonien yhteinen terveysprojekti on menellään Lääkärikeskus Xanitin kanssa, kannattaa kysellä!



Vesa Uusi-Kilponen

# Francon ajan dokumentaristi

**Ohjaaja ja tv-toimittaja Pentti Riuttu kuvasi Nälkä on pahempaa kuin härät -dokumenttielokuvansa Francon ajan Andalusiassa.**

Teksti ja kuva: Taina Salakka-Kontunen

– Olin tehnyt Koulu-tv:lle 1960-luvun puolivälissä ruotsin kielen opetusohjelmaa ja tutustunut näyttelijä Vivi-Ann Sjögreniin ja hänen miehensä, andalusialaiseen Francisco Paco Serranoon. Kiinnostuin Espanjasta. Härkätaistelijä El Cordobésin elämästä julkaistu kirja ja Francisco Rosin ohjaama elokuva inspiroivat minua lisää, Riuttu kertoo.

Hän sai luvan saapua kuvaamaan Francon ajan Espanjaan loppuvuonna 1969, mutta lopputulos ei ollut virallisen propagandakoneiston mieleinen. Nälkä on pahempaa kuin härät -dokumentti nimittäin esiteli Cádizin härkätaisteluseuran kaksi toiveikasta nuorta miestä, jotka haaveilivat toreroina vapautuvansa köyhyydestä.

– Nälkä ehdisti suurta enemmistöä, ja nuorten miesten mahdollisuuksia olivat härkätaistelureenalle pääsy härän sarvien eteen tai lähtö siirtolaiseksi työnhakuun satojentuhansien muiden tavoin, muistele ohjaaja.

Pacon paikallistuntemus ja kontaktit auttoivat suo-

malaisryhmän lähelle kuvattaviaan. Pentti Riutun mukaan ilman Pacoa koko projektista ei olisi tullut mitään. Tuhannet suomalaiset tutustuivat myöhemmin nyt jo edesmenneeseen Pacoon TV 1:n Este país -kielikurssin pää näyttelijänä.

## Eri päivänä tulliin

Pentti Riutun mukana elokuvaa tekemässä olivat kuvaaja Veikko Märd ja äänittäjä Esko Haapaniemi.

Riuttu tiesi dokumentin arkaluontoisuuden. Varmuuden vuoksi hän tuli kuvattua materiaalin kanssa eri päivänä tullista läpi kuin filmikalusto. Lopputyöt tehtiin Suomessa filmileikkaajana Kari Lehtonen. Välitekstien suunnitteluun osallistui myös Reijo Nikkilä.

Pacon nimi poistettiin lopputeksteistä hänen turvallisuutensa vuoksi.

Puolittainen filmi esitettiin ensimmäisen kerran 26.2.1970, ja kulttuurilehti Parnasso valitsi dokumentin vuoden parhaaksi.

Elokuva herätti vilkkaan keskustelun. Härkätaistelukuvaukset saivat

eläintensuojelijat pillastumaan. Toiset taas järkytyivät enemmän ihmisten ahdingosta Espanjan diktaatuurissa. Ristiriitaa syntyi siitäkin, että samaan aikaan suomalainen etelänmatkailu oli kasvussa, ja Keihäsmatkat levitti kuvaa pelkkää päivänpaistetta olevasta Espanjasta.

Riuttu toteaa suhtautuvansa kaksijakoisesti härkätaisteluun.

– Espanjalaiset kertoivat minulle, että kyse on ikivanhasta kansanperinteestä, josta ei voi tehdä syntiä. Kunnioitan heidän rohkeuttaan, itse en uskaltaisi pistää pikkuvarvastaan areenalle.

## Kestänyt aikaa

31-vuotisen uran tv:n palveluksessa tehnyt ja eläkkeellä jo vuosia ollut ohjaaja pitää Nälkä on pahempaa kuin härät -filmiaan yhtenä päätyönään.

– Se on kestänyt aikaa yllettävän hyvin. Ikävä kyllä ongelmat eivät ole poistuneet, nälkä ei ole kaukana espanjalaisen elämästä edelleenkaan, ja työttömyyttä on, Riuttu tuumii.



## KUKA?

### Pentti Riuttu

- Ohjaaja ja tv-toimittaja
- Asuu talvet Helsingissä, kesät Jaalassa
- Palkittu useilla elokuvapalkinnoilla dokumenteistaan ja lyhyistä fiktioistaan, esim. Kalastaja ja hänen eukkonsa (eukkona Elina Salo)
- Perhe: kolme lasta, kahdeksan lastenlasta, puoliso Pirkko Pasanen
- Harrastuksena valokuvaus, pitänyt viime vuosina näyttelyitä Helsingissä ja Kymenlaaksossa

Pentti Riuttu kuvattuna Málaga keskustan Café Centralissa.

Kulttuuriyhdistys Kaleva esitteli sekä dokumenttifilmin että Pentti Riutun Taidetta ja tapas -tilaisuudessaan Fuengirolassa 23.1.2015. Paikalla oli runsaasti yleisöä, satakunta henkilöä.

## Espanja vetää puoleensa

Riuttu vietti puolisonsa Pirkon kanssa tätä sydäntä-



Tuuvo Tuomi, 78, Imatra

– En ole käynyt, eikä ole tarvinnutkaan, sillä vaimo tuo tavaraa alennusmyynneistä.



Matti Maikola, 65, Rauma

– Olen käynyt alennusmyynneissä ja mukaan tarttui matkalaukku. Kyse oli kuitenkin rikkoutuneen tilalle tehdystä hankinnasta.



Paula Aarikka, 68, Hollola

– Kävin kyllä ja löysin itselleni kengät. Espanjassa tulee kierrettyä alet, Suomessa ei miinkään.

## Sitaatti

*"Nyt ei vain ollut minun päivni. Vastustaja pelasi paremmin kuin minä."*

**Tennistähti Rafael Nadal pudottuaan Australian avointen välierissä.**  
hs.fi 27.1.



Jari Ärilä

## Johdonmukaisesti onnellinen

Ja totisesti on niin, että lapset ovat aitoja niin kauan kuin toinen ihminen ei siihen liiaksi pääse vaikuttamaan. Nauttivat suunnattomasti tiivistemehusta, jos se on hyvää ja jättävät tuorepuristetun kesken, jos se on kirpeää – oli se sitten miten tehty omista appelsiineista. Lapsi elää yhtä elämää, joka on usein johdonmukaista, ja hän myös vaatii johdonmukaisuutta. Jos täällä saa tilata ravintolassa zumo de piñan, por favor, miksei sitä saa tehdä Suomessa? Jos täällä tervehditään lenkkeilijöitä, miksi Suomessa olisi suotavampaa olla ihan omissa oloissaan myös ihmisten keskellä?

Niitä samoja asioita mietin itsekkin, enkä kyllä totta vie ole johdonmukainen. Kärsin joskus jopa marttyyrimaisia piirteitä saavalla tavalla sekä ainaisesta vedenjuomisesta että ihmisten sulkeutuneisuudesta. Ja samalla, kun kritisoin niitä, koulun omasta lapsestani pienin, huomaamatta lausuihin neuvoin tismalleen samanlaista pihä sekä rahan että ihmisuhteiden osalta.

Kävimme jouluna Suomessa muistamassa, miksi täällä auringossa on niin paljon paremmat ulkoiset olosuhteet elämälle. Sepä vain, että kun ne ihmiselämän tärkeimmät olosuhteet luodaan oman pään sisällä. Minulla on monia rajoitteita, joista ehkä tyhmin on se, etten ole valmis maksamaan Suomessa hieman enemmän paljon paremmasta kahvista tai ostamaan lapselle pillimehua ilmaisen veden sijaan. Kun kuitenkin, eräitä huippuhetkiä ovat olleet kahdenkeskeiset kahvilareissut poikani kanssa. Ei 7,60 euroa ole kallis hinta läheisyydestä ja hyvästä olostä – ja siihen saa vielä kappan päälle kaksi yhden pallon peikkojätskiäkin.



Sini Paakkinen

## Gazpacho on instituutio

Suomalainen perheyhtiö sai Suomen tullista kirjeen, jonka mukaan yhtiön maahantuoma Espanjassa valmistettu gazpachokeitto tulee vetää pois markkinoilta puutteellisten ja virheellisten pakkausmerkintöiden vuoksi. Kyseistä keittoa myydään yli 40 maassa kaikilla maailman mantereilla samoilla pakkausmerkinnöillä.

Asiaa puhelimittse tiedusteltaessa tullin virkailija kertoi, ettei etiketissä saa olla merkintää gluteeniton, koska tuote ei lähtökohdaisesti sisällä gluteenia kuten viljatuotteet. Virkailijan mielestä myös tuotteen nimi on erikoinen, vaikeasti lausuttava ja sen vuoksi muutettava.

Ehdotuksesta olisi hyväksyttävissä "kylmänä tarjottava espanjalainen kasvissosekeitto". Tuosta lähtökohdasta fondyy-sanaakaan ei saisi enää käyttää, vaan se pitäisi muuttaa muotoon "kuumana tarjottava sveitsiläinen juustosulatteseos". Perään iso varoituskolmio: Sisältää Kirch-alkoholia K18! Pizza muutettakoon myös muotoon "italialainen juustopäällysteinen pyöreäleipäke".

Gazpachokeiton alkuperäisen reseptin mukainen keiton saostaminen tapahtuu juuri valkoisen leivän siäosan murusilla, ja siksi juuri tuo gluteeniton-merkintä on tuoteessa perusteltu. Lisäksi gazpachokeitto nimenä on yksi gastronomisen maailman instituutioista. On surullista, kun sekä ammattitaito että sivistys pettävät yhtä aikaa.

Sosiaalisessa mediassa on uuden alkoholilain voimaantulon johdosta kapinointi runsaasti yhteiskunnan liian pitkälle menneitä holhousta ja ylisuuren (lue: kalliin) virkamieskunnan itse itsensä tarpeelliseksi tekemistä vastaan. Yllä oleva gazpachoesimerkki on vain yksi tuhansista turhista asioista, joita veronmaksajien rahoilla toteutetaan. Kevään vaaleissa kortit jaetaan uudelleen, mutta ainakin yksi asia on varma voittajasta riippumatta. Iso luuta laitetaan heilumaan, koska kassa on tyhjä.

# Lilith Andaluz – kulttuuria etelään

Muusikot ja tuottajat perustivat Osuuskunta Lilithin parikymmentä vuotta sitten luovan talouden tekijöiden päätösten kanavaksi ja levy-yhtiöksi.

Lilithissä haluttiin tehdä taiteellisesti tinkimättömiä töitä ja turvata elantoa voiton tavoittelemisen sijaan. Itsenäisyys, oikeudenmukaisuus, hauskuus, laatu ja

ystävyyden – samat arvot ohjaavat toimintaa myös tänä päivänä. Osuuskunnassa on 300 jäsentä elokuvaihmisistä kuvataiteilijoihin ja yliopistoväestä artesaa-

neihin – aina veteraaneista nouseviin tähtiin.

Varsin tunnettuja Lilithin tekijöitä ovat muiden muassa lauluntekijät Anssi Kela, A. W. Yrjänä, Jarkko Martikainen ja Herra Ylpö sekä sarjakuvataiteilijat Joonas Rinta-Kanto, Emmi Valve ja Petteri Tikkanen.

Centro Finlandia ja Osuuskunta Lilith aloittavat tiiviisti yhteistyön suomalaisen kulttuurin tuomiseksi Aurinkorannikolle. Liikkeelle lähdeksä pääasiallisena kohderyhmänä ovat alueen suomalaiset, mutta jatkossa korkeatasoista kulttuuria on tarkoitus saattaa myös espanjalaisten ja muiden kansallisuksien nautittavaksi.

Ensimmäinen Lilith Andaluz -festivaali järjestetään tämän kevään huhtikuussa viikolla 16. Festivaalin pääteemana on sarjakuva, mutta myös muuta kuvataidetta on tarjolla, musiikkia unohtamatta.

Ensimmäiseen festivaaliin osallistuvat sarjakuvataiteilijat Pertti Jarla ja Emmi Valve, muusikko/kuvittaja Jarkko Martikainen



Jarkko Martikainen on tehnyt paitsi musiikkia myös laatineet runsaasti kuvituksia erilaisiin kirjoihin.

ja taiteilija Tiina Wallius. Luvassa on interaktiivisia taidepajoja, workshoppeja sekä näyttelyitä. Martikainen myös musisoi festivaalin aikana.

Festivaalin pääpaikkana toimii Centro Finlandian ravintolamaailma. Sen seinille ripustetaan taiteilijoiden näyttelyt, ja ravinto-

loiden tiloissa järjestetään myös kaikki oheistoiminta loppubileet mukaan lukien. Myös kirjakauppa Hemingway on mukana järjestelyissä, ja taiteilijat vierailevat kaupassa kertomassa teoksistaan. Tarkempi aikataulu ja festivaalin sisältö tarkentuu kevään mittaan.



Lilith Andaluzin ydinporukka Emmi Valve, Pertti Jarla, Tiina Wallius, Kikke Heikkinen ja A.W. Yrjänä.

Pertti Jarla tunnetaan parhaiten oivaltavista Fingerpori-sarjakuvistaan.



# Kokkaus on kivaa

– Tuoksuu aivan pitsalle, ihastelevat Aurinkorannikon suomalaisen koulun esikoululaiset kun uunista otetaan ulos heidän itse tekemänsä pitsat. Käynnissä on kokkikurssi.

Teksti ja kuva: Outi Hannuksela



Aurinkorannikon suomalaisen koulun eskarilaisten kokkikurssilla menuna oli pitsa omavalmittaisella täytteellä sekä banaani-mansikkapirtelö.

Koulun keittiön sydän Marjo Metsä-Nuutinen kokosi kymmenkunta kuusivuotiaasta keskiviikkoiltoapäiväksi keittiöön ja opasti eskarilaisia kokkauksen saloihin.

– Olemme pitäneet kokikerhon eskareille kerran lukukaudessa, syksyisin ja keväisin. Viime syksyn kerta siirrettiin näin alku-

vuoteen, Metsä-Nuutinen selvittää.

Marjo-kokin opetus pitää sisällään paljon muutakin kuin ruoka-aineiden sekoittamista ja muovaamista ateriaksi. Täällä opitaan yhdessä tekemistä.

Pitsat muovailtiin itsetehdystä taikinasta työparin kanssa samalle pellille, ja

kun vuorossa oli tomaattikastikkeen levitys, oli ryhmällä käytössään aina yksi lusikka, omaa vuoroa tuli jaksaa odottaa.

**Toiveissa suklaakakku**

Pienen pitsan tekoon saa mahtumaan monta asiaa,

ja innostus pelkästään täyteen valinnassa on hellyttävää. Monella valintaan vaikutti äidin maku, sillä ajatus oli viedä osa lopputuloksesta kotiin saakka.

Kun pitsat kypsyivät uunissa, valmistui jälkiruoaksi pirtelö. Jokainen sai pilkkoa banaania, lisätä hilloa tai sekoittaa juomaa sauva-

sekoittimella. Nopea herku valmistui juuri ajoissa, että pöytä ennätettiin katkaista ennen pitsojen valmistumista.

– Wau kuinka hienoja, oli eskarilaisten yhteinen ajatus lopputuoksista. Kun kaikki saivat pitsat lautaselle ja ruokailu aloitettiin, oli hetken hiljaista. Sitten

tarinointi jatkui entisellä innostuksella. Teemana oli, mitä tehdään seuraavalla kerralla.

Marjo haki kynän ja paperia ja kirjasi toiveita. – Vaikuttaa siltä, että kevään kokkikurssilla ainakin jälkiruoaka on suklaakakku, Marjo-kokki naurahtaa.

# Senda Litoral – rannikon polku



Siirtymä Nerjasta Manilvaan onnistuu tulevaisuudessa kävellen tai pyöräillen rantaan mukailleaa kävelytiestä myöten. Hanke Senda Litoral yhdistää näin Costa del Solin neljätoista kuntaa.

Teksti ja kuvat: Outi Hannuksela



Uusi puinen reitti innostaa ulkoilun.

Hankkeella on 30 miljoonan euron budjetti, ja rantatien loppuunsaattamiselle on annettu aikaa viisi vuotta. Ensimmäiset kävelytieosuudet ovat jo valmistuneet, ja esimerkiksi Mijasin ja Marbellan yhdistävä kuuden kilometrin

mittainen kävelytieosuus on jo ahkerassa käytössä.

**Innostaa ulkoiluun**

Senda Litoral idea yhdistää kunnat ja mahdollistaa liikkumisen saumattomasti paikasta toiseen on hanke, jota seurata ei voi olla

ajattelematta, miksi tätä ei ole tehty jo aiemmin.

Toki rantaviivasta 75 prosenttia on jo yhdistetty rantakatuja ja teiden avulla, mutta loput 25 ovat rakennustyön haasteellisuuden lisäksi myös ehkä reitin kauneimpia kävelytieosuuksia.

Mijasin marraskuussa avatun rantatien uusien

osuuksien lähtee liikkeelle La Calan kylän länsipäästä. Puinen kävelytie sopii ympäristöön mainiosti, ja kun reitti vie rantakalliota mukaillen meren kohistessa vieressä, ei parempaa kävelyretkeä voisi toivoakaan.

Pari kuukautta käytössä olleesta tieosuudesta on tullut suosittu väylä liikkuja paikasta toiseen, ja pyöräilijät ja lenkkeilijät

ovat rantatiellä tuttu näky. Myös ulkoilemaan ja luontoa ihailemaan saapuville rantatie avaa uusia maisemia ja pääsyn alueille, joilla ei ole kuppilaa toisensa perään eikä autotietä rinnalla kulkemassa.

Valmiin kävelytien varrelle jää myös 42 vahtitornia, jotka ovat mielenkiintoinen osa Costa del Solin historiaa.

Viikoloppuisin rantatiel-

le suuntaavan kannattaa muistaa, että rauhallisesta rantakävelystä on turha haaveilla sunnuntai-ilta-päivisin erityisesti aurinkoisella säällä. Rantatien valloittavat silloin espanjalaiset perheet rullaluistinten ja pienten polkupyörien kera.

Monet saapuvat ulkoilemaan kauempanakin. La Calaan ajaa Fuengirolasta kymmenessä minuutissa.



Voisiko parempaa kävelyretkeä toivoakaan? Meri kohisee vieressä, raikas rantatuuli puhalttaa.



# Ilon hetkiä Suomelassa

Marraskuussa 2011 perustettu Kameraseura järjestää helmikuun 1.–21. päivinä valokuvanäyttelyn Suomelan salissa. Tämän, järjestyksessä kolmannen näyttelyn teemana on Ilon hetkiä. Kuvissa on pyritty taltioimaan tilanteita, joista heijastuu iloisuutta. Tarkoituksena on, että näyttelyyn tutustujat valitsivat esillä olevista kuvista 1–3 mieluisinta. Eniten mainintoja saaneen kuvan ottaja palkitaan harrastukseen sopivalla tavalla.

Kameraseuran ohjaaja Ilkka Vainio-Mattila kertoo, että seura kokoontui vuoden 2014 aikana kymmenen kertaa.

– Käsitelimme muun muassa valotusta, kuvakirjan laatimista, kuvien sommittelua, kuvankäsittelyn mahdollisuuksia ja kuvankäsittelyohjelmien käyttöä. Paljon on myös

katseltu osallistujien otamia kuvia ja keskusteltu niiden puutteista ja ansiosta. Tavoitteena on ollut pohtia, mitä hyvältä valokuvasta vaaditaan.

Kameraseuralaisten kuvia on julkaistu muun muassa Suomelan Sanomissa. Näyttelyn tarkoituksena on myös osoittaa, että kuvausaiheita ja -tilanteita on kaikkialla.

– Pitää vain katella ympärilleen ja kantaa valokuvaväylinettä mukanaan. Eihän kuvaamiseen välttämättä tarvita perinteistä kameraa, sillä nykyään varmaan valtaosa kuvista otetaan kännyköillä tai tableteilla. Niidenkin kuvanlaatu on varsin hyvä, ja tekniikka kehittyy kaiken aikaa. Tietysti nykyisillä järjestelmäkamerailla saadaan kuvausilanteista enemmän irti, mutta aina ei ole mielekästä kantaa



Suomelan salissa ovat 1.2. alkaen nähtävissä nämäkin veitikat.

useita kiloja painavia varusteita mukanaan. Jos halutaan erottaa kuvausaihe taustastaan, kuvata nopeaa liikettä tai kuvata kaukana olevaa aihetta, niin laitteiston vaatimustaso tietenkin

kasvaa, Ilkka Vainio-Mattila pohtii.

Hänen mielestään jokaisen valokuvausta harrastavan olisi syytä oppia myös käsittelemään kuvia, koska usein kuvan rajaaminen, sä-

vyttäminen ja terävöittäminen saavat ihmeitä aikaan. Pitäisi myös tutustua kameran käyttöohjeeseen ja säätöihin, koska kuvaaminen ei saisi olla vain automaattiasetusten käyttöä.

– Kannattaa kokeilla erilaisia mahdollisuuksia, eihän se maksa mitään. Ja toisaalta yllättävissä tilanteissa ei ole useinkaan aikaa hukattavissa, Vainio-Mattila korostaa.

## mimobile.es NETTI- JA PUHELINPALVELUT NOPEASTI MEILTÄ

### Oletko väliaikaisen Internet-yhteyden, kännykän tai kokonaisen palvelupaketin tarpeessa?

MÁSMÓVIL

PUHELUT 70 MAATA  
1000 MINUUTTIA  
24,90 €

Koti netti  
35,06 €/kk (rajaton käyttö)  
sis. wifi-modeemi  
LMAN SOPIMUSAIKAA

TARIFA CERO  
SOITA 0 C/MIN  
+ 1GT 5 €/KK

PREPAID  
NETTI 3GT  
24,9 €



NOKIA 630  
DUAL SIM  
155 €



GALAXY  
S4 MINI  
DUOS  
319 €



SAMSUNG  
TAB 3 WIFI  
119 €



SAMSUNG  
X COVER 2  
169 €



NOKIA 130  
DUAL SIM  
39 €



ALCATEL Y800  
4G MIFI ROUTER  
139 €

MIMOBILE C/ Oliva N3 "Centro Finlandia" 2 Kerros, Fuengirola, Málaga Avoimma Ma - Pe 09.00 - 17.00 // we@mimobile.es // www.mimobile.es // MÁSMÓVIL FUENGIROLA, Avda. Jesus Santos Rein 17 Hevosympyrä juna-kadulla, Fuengirola, Málaga // Ma - Pe 11.00 - 19.00

# Lähde kiehtoville suomenkielisille päiväretkille!

## Granada ja Alhambra

Näe parhaiten säilynyt maurien ajan arkkitehtuuria edustava palatsialue upeine puutarhoineen. Retkellä on varattu aikaa myös omatoimiseen Granadan keskustaan tutustumiseen.

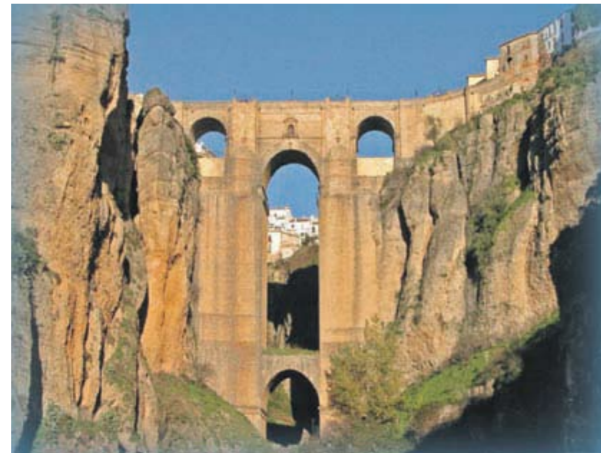
**Retki keskiviikkoisin.** Kokopäiväretki (81 €)



## Ronda

Lähde tutustumaan upeaan rotkokaupunkiin ja sitä ympäröiviin mahtaviin näköaloihin.

**Retki torstaisin.**  
Kokopäiväretki (49 €)



## Gibraltar

Näe "The Rock". Upeat maisemat, vaikuttava tippukiviluola, Euroopan ainoat villiäpinat. Voit tehdä myös verovapaita ostoksia.

**Retki perjantaisin.**  
Kokopäiväretki (53 €)



Tule kysymään lisää retkistä Centro Finlandian Infosta ma-pe klo 9-18 ja la klo 10-14 tai ilmoittaudu puhelimitse +34 646 111 203



## HYÖDY SUUREN VAKUUTUSYHTIÖN EDUISTA JA KESKITÄ, TOIMISTO ( MERIATURIN VIERESSÄ)

TULE KESKUSTELEMAAN VAKUUTUKSISTA

▪ HENKI ▪ SAIRAUS ▪ HAUTAUS ▪ YRITYS ▪ KOTI ▪ MOOTTORIAJONEUVOT

Voit pyytää myös vakuutustarjouksen helposti meidän kotisivuilta [www.expatinsurances.es](http://www.expatinsurances.es) ja saat tarjouksen meiltä hetkessä. Tel . 952 460 484

KOTIVAKUUTUS

Säästä  
-20%

AUTOVAKUUTUS

Säästä  
-50%

SAIRAUSVAKUUTUS

Alkaen  
29€/KK



Caser  
SEGUROS

Insurance you can rely on



C/ FERIA DE JEREZ 3, LOC. 3A2, FUENGIROLA, 29640, MÁLAGA AVOIMMA MA - PE 10.00 - 14.00 [WWW.EXPATINSURANCES.ES](http://WWW.EXPATINSURANCES.ES) // [INFO@EXPATINSURANCES.ES](mailto:INFO@EXPATINSURANCES.ES)

**ÓPTICA KEOPS** **Suomalaisten oma optikko**  
**María Alcázar**

**MONITEHOLASIT -50%**

Linssit heijastuksenestolla, kovapinnoitteella ja leveällä näkökentällä  
**Näöntarkastus maksutta**

**Centro Finlandia, Avenida Los Boliches 4, Fuengirola P. 952 461 668 Ma-pe klo 10-14**



**Petankki-urnauksen voitto Suomeen**

Plaza de la Hispanidad -kentällä pelattiin 24.1.2015 ruotsalaisten järjestämä petankkiurnaus La Chispa Cup. Mukana oli 20 joukkuetta, joista viisi suomalaista. Voiton vei Los Boliches, pelaajina Anu Uusio, Ossi Kurvi ja Kalevi Lehtinen.

- Tulokset:**
1. Los Boliches FIN: Anu, Ossi, Kale
  2. Los Vikingos SWE: Sonja, Inge-Brit, Kjell
  3. Team Liisa FIN: Ritva, Liisa, Harri
  4. Team Mette SWE: John, Arne, Mette

**Ronaldolle pelirangaistus**

Real Madridin kärkihyökkääjä CR7 eli Cristiano Ronaldo tuomittiin kahden ottelun pelikieltoon aggressiivisesta käytöstään pelikentällä.

Lauantaina 24.1. CR7 sekä löi nyrkillä että potkasi vastustajaansa Córdobaan turhautuneena Real Madridin vierasottelun kulkuun.

Reilut kaksi viikkoa sitten jalkapalloliiton kultaisella pallolla parhaana pelaajana palkitti jalkapallon supertähti joutuu jättämään väliin Real Madridin kotiottelut Real Sociedadia ja Sevillaa vastaan.

Cristiano Ronaldo pyysi anteeksi voimakeinojen käyttöä pelikentällä. Monet uumoilivat hänelle pidempään pelikieltoa.



**SM-LIIGA 29.1.**

1. Kärpät 85
2. JYP 78
3. HIFK 77
4. KalPa 74
5. Lukko 74
6. Tappara 70
7. SaiPa 69
8. Ässät 66
9. Blues 66
10. Ilves 64
11. HPK 62
12. Pelicans 50
13. Sport 47
14. TPS 45

**LA LIGA 29.1.**

1. Real Madrid 48
2. Barcelona 47
3. Atlético de Madrid 44
4. Valencia 41
5. Sevilla 39
6. Villarreal 38
7. Málaga 32
8. Eibar 27
9. Espanyol 26
10. Rayo Vallecano 23
11. Real Sociedad 23
12. Celta de Vigo 21
13. Athletic Club 20
14. Getafe 20
15. Córdoba 18
16. Deportivo de La Coruña 18
17. Elche 17
18. Almería 16
19. Levante 16
20. Granada CF 15

**SUOMEN URHEILUHIEROJAOPISTO**  
 Helsingin Fuengirola  
 SPORTS MASSAGE INSTITUTE OF FINLAND

Edullista oppilashierontaa Los Pacosissa Fuengirolassa

30 min 13 euroa  
 45 min 17 euroa  
 60 min 22 euroa  
 90 min 30 euroa

aukioloajat ma – to klo 16.00 – 20.00  
 ajanvaraus arkisin klo 9–11 ja 16–20  
 puhelin +34 65 372 0597

Sports Massage Institute of Finland  
 C/Las Vinás 56, Pueblo Girasol, Los Pacos  
 www.suho.fi

**La Liga**

**Isoihin raihin veikkaamalla**

Sarjataulukossa ei sitten viime viikon ole järjestyttäviä tapahtunut. Taulukko on luettavissa tällä sivulla. Muuten olen sitä mieltä, että onkin taas se aika vuodesta, kun Espanjan "vakioveikkauksessa" jaetaan jättipotteja niille, jotka sen oikein oivaltavat haakea.

Helmikuussa suureuroilla näet riittää savottaa. La Ligan lisäksi käydään yhtäaika kansallisen cupin (Copa del Rey) ja Euroopan rahasarjojen pelejä. Otteluruuhkan ja loukkaantumisten lisäksi kenttäolosuhteet ovat nyt kylmempänä kautena vähintäänkin vaihtelevia. Osansa näyttävät vielä yllättävät ja vaihtelevat pelaajakoostumukset, sillä tähtipelaajia halutaan usein säästää "tärkeimpiin" koiotuksiin.

Lue ja ymmärrä tämän kaiken tarkoitavan suuria yllätyksiä jalkapalloveikkauksessa La Quinielassa jossa perinteisesti ollaan pelattu varman päälle ja rakennettu järjestelmiä suurten joukkueiden varmojen voittojen varaan. Nyt jos koskaan kannattaa kuitenkin pelata vastavirtaan, sillä nämä yllätykset tuovat rahaa rutkasti niille, jotka ne osaavat joukosta kalastaa.

Seuraavan parin kuukauden aikana suuria potteja tavoitteleva satunnainen veikkailija pelaakin Barcelonan ja molempien Madridin jengien kohteet täysin vaihdelluiksi kaikin budjetin suovin merkein. Varmat kohteet haetaan taas putoamista vastaan taistelevien kotikentiltä tai sarjaporrasta alemmaksi. Osittain vaihdeltuja merkkejä kannattaa ripotella myös juuri sinne, minne niitä normaalisti vähiten kiinnostaisi pistää.

Vaikeinta on pitää päätöksestä kiinni, sillä tulee houkutus olla tuhlamatta pelimerkkejä "vuorenvarmoin" kohteisiin. Suunnitelmasta on kuitenkin pidettävä kiinni järkähtämättä, vaikka toiset matkalla hiruusivat. Lopussa se kiitos seisoo.

Tervetuloa pelaamaan allekirjoittaneen kanssa Espanjan jalkapalloveikkausta. Pelataan nyt tyylillä "kaikki tai ei mitään" ja liisätään porukoita sitä mukaa kun innostusta löytyy.



uusirefla.com **Lauri P. Pietikäinen**

www.4puz.com

★

7	2			9	5	
6	3	8		7		
8	5			1	3	
2		8	4	5	9	
8				5		
3		6	7	9	1	
4	7				3	2
2	4	7	9			
6	1			7	8	

★★★

1	5	6	7				
	3	7	4		5	1	
		8	1	6			
9	1						
5	7					6	2
					1	8	
	3		4	8			
6	5		1	8	7		
			7	3	1	6	

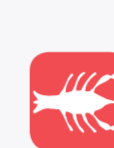
★★★★★

3							
	2	9	8	4			
5		7	6	3			2
	8						7
3	2	9	6				
6				5			
2		6	4	7			5
7	1	3	6				
							4

**HOROSKOOPIT** Ida Solland



**KAURIS**  
 Jännitystä tuo elämäsi eräs uusi mukava juttu, joka jo hämmöttää ajatuksissasi, muttet uskalla sitä myöntää. Perhosia on vatsassa erään asian tiimoilta, joka tuo sinulle onnea.



**RAPU**  
 Koeta alkaa vaikuttaa joko poliittisesti tai muuten vain yhteiskunnallisesti. Freesejä idiksiäsi tarvitaan, ja vasaran varteen otetaan uutta voimaa. Onnea saat uskalluksesta.



**VESIMIES**  
 Koruton arkesi alkaa tympiä sinua niin rajusti, että haluat välittömästi luksesta ja glamouria. Alatkin suunnitella high class -juttuja, jotka ajan myötä onnistuvat ja tuovat onnea.



**LEIJONA**  
 Hanki koruvarastoosi lännkärihenkisiä luomuksia, joilla voit sävyttää kevään karkeloissa. Päivitä myös vaatevalikoimasi kevätkuuntoon. Onnea saat ihqusta pinkistä.



**KALAT**  
 Eräs huonosti muotoiltu lause piinaa takarivoasi viikonloppuna ja saat sen selvitettyä viimeistään sunnuntaihin mennessä. Onnea saat kilvoittelusta ja kierimisestä itsesäällissä.



**NEITSYT**  
 Koukuttava juttusi häiritsee kunto-ohjelman toteutumista. Päästä irti ja suuntaa toisaalle. Ole avoin uusille haasteille äläkä jumiudu vanhoihin juttuihin. Onnenkevääsi on nyt.



**OINAS**  
 Ole rohkea viikonloppuna ja pulahda mereen, miellellään Välimereen, jos olet sen läheisyydessä. Eräs henkilö diggailee uima-asustasi. Onnea saat söpöstä rohkeudesta.



**VAAKA**  
 Uuden huomallin hankkiminen ei olekaan yhtään hullumpi ajatus, nyt kun todella kaipaat muutosta ja kauneuden henkeä olemukseesi. Onnea saat ajattamisesta.



**HÄRKÄ**  
 Olet sukupolvi dimangia ja parasta a-luokkaa juuri tällä viikolla. Viikonloppu on huikea yhdistelmä ihanuutta ja kamaluttu. Se on sitä ihkaa eloa ja se tuo sinulle onnea.



**SKORPIONI**  
 Hienostunut tyyliisi vaatii muutamaa räväkkää ja rockhenkistä detaljia. Selaa lehtiä ja seuraa muotia, erityisesti Italian klassista muotimaailmaa. Onnea saat nahkakengistä.



**KAKSONEN**  
 Intiimi tunnelma eräässä tilanteessa saa sinut haukkomaan henkeäsi. Tee se kuitenkin salassa, niin katu-uskottavuutesi säilyy. Saat ihania katseita osaksesi ja se tuo onnea.



**JOUSIMIES**  
 Täydellinen kevät suunnitelmasi alkaa olla puikoissa. Maineesi ihanauksien esimarssijana ei ole katteeton. Olet hurmaavan hunajainen ja sen huomaavat kaikki.

**VIIKON KIPERÄT**

1. Mikä puolue voitti juuri Kreikan parlamenttivaalit?
2. Mitä on ludopatia?
3. Mikä on Paavo Pesusieni espanjaksi?
4. Mistä koostuu taivaalla kulkeva Lovejoy-komeetta?
5. Mitä merkitsee hermeettinen?
6. Paljonko maailmassa on ihmisiä?
7. Mitä tarkoittaa levante-tuuli?
8. Ketä suomalaista merkkiphenkilöä juhlietaan 5.2.?
9. Miten syntyy energiansäästölampan valo?
10. Mikä oli ensimmäinen suomalainen näytelmäelokuva? Vastaukset sivulla 23

**VIIKON KIRJA**

**Amin Maalouf Samarkand**

"Atlantin pohjassa lepää kirja. Sen tarinan aion nyt kertoa."

Näin alkaa Amin Maaloufin kirja Samarkand. Ja lukija on myyty.

Suuri persialainen 1000-luvun runoilija Omar Khajam taiteilee hallitsijoiden ja hännystelijöiden ja juonittelijöiden kesellä. Islamilaisuus on vallitseva voima, mutta Persian tiede ja taide kukoistavat – siitä huolimatta tai sen ansiosta.

Viisaan viini ja Teltantekijä ovat kuuluisia runokoelema. Mutta Khajam valmistelee myös rehellisintä teostaan, Samarkandia.

Fundamentalistinen islamilaisuus nousee, liberaali hallitsija kuolee ja assassilaisten itsemurhaterroristien liike syntyy. Taide ja vapaus joutuvat kahlituiksi.

Khajamin Samarkand katoaa vuosisadoiksi, mutta löytyy keskeltä myllerrystä. Eurooppa ja Lähi-itä ovat muutoksen tilassa 1800-luvun loppupuolella, mutta vaikka vanhat rakenteet natiävät ja horjuvat, ikäikainen sana säilyy. Vai säilyykö?

Syyrialaisyyntyisen Amin Maaloufin kirja on ällistyttävän ajankohtainen teos, vaikka se julkaistiin Ranskassa jo 1988. Tänä päivänä – Syyrian, Pariisin terrori-iskun, itsemurhapommittajien aikana – kirja on ajankohtaisempi kuin koskaan.

Kirjan tematiikka on ikäikäistä: kumpi on tärkeämpää – elää vauraudessa mutta vastoin totuutta ja omaa parempaa tietoa, vai olla rohkeasti rehellinen itselleen ja ympäristölle, vaikka se tietäisi vaikeuksia ja jopa tuhoutumista.

Ja ennen kaikkea: onko näiden kahden ääri-pään välillä välimuotoja, jonka avulla voi säilyttää itsensä puhtaana?

Amin Maalouf asuu nykyään Ranskassa, ja on suomalaisille tuttu jo aiemmilta vuosilta: hän on tehnyt libreton Kaija Saariahon moni oopperoihin, muun muassa maailmanmenestykseen Kaukainen rakkaus.

Samarkand on nyt ilmestynyt pokkarina.



**Aurinkorannikon patikkareitit -kirja saatavilla meiltä!**

C/Maestra con. Guidet 6, Los Boliches  
 www.hemingwaybookshop.com

**BOOK SHOP HEMINGWAY**  
 Puh. 952 588 358

**Luotettavaa kuljetuspalvelua**

Golf-kentät, retket, lentokenttäkuljetukset

**MUKAVASTI PIKKUBUSSEILLA**

+34 620 621 471 / Ari-Matti, www.replay.fi, kuljetus@replay.fi



## Kerjäläisten taustaa

Kerronpa teille erään kerjäläisen liittyvän jutun. Paikka on Fuengirolan seurakuntakodilta ylöspäin olevan Mercadonan edusta eli Nuriasolin talo. Tämän kohteen ulkoviekien edessä on jokaisena aukiolopäivänä kaksi romanialaista kerjäläistä. Vasemman oviaukon luona on nainen ja oikean sisääntuloa on mies. He ovat keskenään pariskunta. Heidän käytöstään on nyt talven aikana seurattu ja käytöksen on todettu olevan kaikkea muuta kuin myötämielinen. Kun henkilöille antaa rahaa, ruokaa tai tavaraa, niin lahjoitukset voitvatkin saada hyvin epämääräisen lopputuloksen. On nähty, että kerjäläiset vievät saamia tavaraita suoraan roskeisiin. On nähty, että ruoka- tai tavarakassikin on kannettu suoraan roskeisiin. Eräskin Nuriasolin suomalainen henkilö oli pessyt ja silitännyt vaatteita ja vei sen kassin kerjäläisnaiselle. Asia seurattiin. Nainen vei kas-

sin roskeisiin. Kassi saatiin samanlaisena roskeista ylös. Jos heille annetaan jokin rahakolikko, niin senkin tulee pian hakemaan pois joku lähellä oleva henkilö heidän suvustaan. Siis näillä romanialaisilla on oma mafia, jolle rahat menevät. Heidät pakotetaan kerjäämään. Ruoka ja tavarat eivät kelpaa. Rahat haavevat toiset pois. Siis pyydämme teitä, hyvät suomalaiset, miettimään, annatteko tässä kohteessa tai muuallakaan oleville kerjäläisille mitään! Se ei kannata. Moni on jo lopettanut tämän hyväntekeväisyyden. Olkaa hyvä ja viekää se ylimääräinen vitonen vaikka uuden seurakuntakodin keräyslippaaseen. Seurakuntakodin ovi on auki jokaisena arkipäivänä klo 10-13 ja lipas on salin lattialla. Tarvitsemme todellista avustusta hankittuun seurakuntakodin varusteluun käyttökuntoonsa. Kiitos.

KARI KIVELÄ

## Pariisiin asuntokaupoille?

Kaikenlaista yrittäjää on liikenteessä. Tuttavani talon myynti-ilmoissa on minun puhelinnumeroni. Viikonloppuna otti yhteyttä "Kelvin Matthew" kertoen olevansa kiinnostunut talosta ja haluavansa sopia maksuehdoista ensin joko Nizzassa, Pariisissa tai Roomassa. Myös halusi tietää, paljonko on dine-ro b:n osuus. Kaverilla on ranskalainen puhelinliittymä, englantilainen nimi, firma Englannissa ja ei puhu kuin espanjaa. Yhtiökumppani kuulemma osaa englantia.

Pyysi tapaamiseen Pariisiin ja lähettämään tiedot lennoista kun ne on varattu. Eipä varattu, mutta kehoitin tuttavani olemaan yhteydessä puutarhuriin, että tarkkailee tilannetta hie-man normaalia enemmän. Onko näitä veijareita siellä teillä enemmänkin? En muista lukeneeni lehdistä tämältyypisistä vedätyksestä, mutta tuttavani ja minun mielestä tarkoituksella oli aina varmistaa, milloin torppa on vapaana tyhjentäväksi kuorma-autoon.

KELLOT SOIMAAN

**Argán Oil** Marokon kulta -Tuotesarja

100% Argán-öljyä, ilman lisäaineita

Ihon kauneuteen ja hoitoon Myös ihosairauksiin sekä hiusten hyvinvointiin

Myynti: **TAIKATIE** LUONNOLLISTA HYVINVOINTIA

Centro Finlandia Infopiste

**MUISTA SOS-HÄTÄNUMERO 618 56 66 03**

• 24 h suomenkielinen päivystys hätätilanteisiin - jos terveytesi tai henkesi on vaarassa

**SAUNAYOGA +45°C**

**TORSTAISIN klo 18.00**

Sopii miehille ja naisille

Et tarvitse aiempaa joogakokemusta

Rauhoittaa, rentouttaa, vahvistaa

Hinnat: 10 kertaa 98€  
6 kertaa 67€  
1 kerta 12€

Ilmoittaudu ryhmiin: puh. 646 111 203 info@centrofinlandia.fi

www.saunayoga.com

**Tule kylpemään!**

**SAUNA**

**YLEISET VUOROT**

**NAISET Ke & La klo 15-17**

**MIEHET Ke & La klo 17-19**

**Saunamaksu 7 €** (Oman pyyhkeen kanssa) Pyyhevuokra 2 €

Kysy yksityisvuoroja puh. +34 646 111 203, info@centrofinlandia.fi

**verkko uutiset.fi**

Uutisia Suomesta.

www.verkkouutiset.fi

**Myydään**

Autopaikka Puebla Blanca Costassa (Torreblanca) Krista gatan, 15 m². Hp. 11000e. P. 609 451 491 engl/esp/ruotsi.

Etsitkö kevään juhliin asua? Nyt Kirpun Pusussa pöytä 13! Tarjolla upeita pukuja edullisesti - kirppis auki ma-pe klo 11-18.

**Vuokralle tarjotaan**

Torremol.-Benalmá. rajalla 1 mh asunto. Aurinko. Ilmastointi. Wifi. Uima-allas. Hyvät kulkuyhteydet. Puerto Marín satamaan n. 250 m, rant. 150 m. P. (viest.) Marjatta 607 557 443 tai loma-as@hotmail.com

Benalmádenan satama, korkealaatuinen 3 mh, 2 kph, k, oh, iso terassi satamaan ja merelle. Lämmitys/ilmastointi. Täysi varustus 800-1000 euroa/ viikko, pidempiaikaiset vuokraukset sopimuksen mukaan. P. +358 50 590 8156 info@jarisillanpaaja.com

**Sekalaista**

Haetaan kotoa koko Aurinkorannikolta kirppistavaraa (ei huonekaluja). Osa tuot. Cudecalle (syöpäyhd.) Pekka p. 952 664 475/610 344 241.

Auta meitä auttamaan! Otamme vastaan hyväkuntoista tavaraa kirpputorilla myytäväksi / edelleen toimitettavaksi vähävaraisten auttamiseksi. Vastanotto, myynti klo 9-14 Camino Pajares 10, nouto torstaisin. P. (+34) 677 289 799 Manos Abiertas -keskus.

AA-Auttavapuhelin päivystää 24h. P. 629 994 789. Nimettömyys ja luottamus ovat meille tärkeitä, soita!

Alkoholisten Aikuiset Lapset (AAL)-ryhmä Pacosin tuvall sunnuntaisin klo 20-21. Tied. p. 657 678 875

Suomen evankelis-luterilainen kirkko Aurinkorannikon seurakunta

**JUMALANPALVELUS**

Su 1.2. klo 17 Los Bolichesin kirkko, Fuengirola. Saarna Timo Sainio. Aurinkorannikon kuoro. Messun jälkeen kirkkokahvit Seurakuntakodilla.

**MUUT TAPAHTUMAT**

Su 1.2. klo 17 Pyhäkoulu, Seurakuntakoti.

Ma 2.2. Srk-koti: klo 14 Raamattupiiri, klo 16 Miesten piiri. Radio Finlandia: klo 19 Anna ja auta.

Ke 4.2. klo 17 Laulu Soikoon -yhteislaulutilaisuus, Turistikirkko. Mukana rippikoululaiset, bändi.

Pe 13.2. Mantelipuuretki Axarguíaan, 65 e.

**KONSERTIT** Liput ennakkomyynnissä 15 e.

Jukka Kuoppamäki: 7.2. klo 16 San Miguelin kirkko, Torremolinos, 9.2. klo 17.30 Arroyo de la Mielin kirkko ja 10.2. klo 17.30 Los Bolichesin kirkko.

Joel Hallikainen: 15.2. klo 14 San Miguelin kirkko, Torremolinos, 16.2. klo 17.30 Arroyo de la Mielin kirkko ja 17.2. klo 17.30 Los Bolichesin kirkko.

**KOHTAUSPAIKAT**

Seurakuntakoti, Avda Jesús Cautivo 42, Los Boliches, p. 952 665 718. Avoinnna ma-pe klo 10-13.

Pacosintupa, Avda Los Pacos 11, Edif. El Condor, p. 952 667 147. Avoinnna ma, ti ja to klo 15-18.

Torrentupa, c/ Murillo Bracho 5, Torremolinos, p. 952 051 263. Avoinnna ma, ke ja pe klo 10-13.

**PAPIT** tavoitettavissa todennäköisimmin:

Timo Sainio ke klo 11-13 Srk-koti, pe klo 11-13 Torrentupa, p. 658 352 872. Kaisa Salo ma klo 10-13 Srk-koti, ti klo 15-18 Pacosintupa, ke klo 11-13 Torrentupa, p. 649 194 085. Pauli Tuohioja p. 655 846 936. Kanttori Rauno Myllylä p. 609 115 245.

Osallistu Anna ja Auta -keräykseen Uuden seurakuntakodin rahoittamiseksi. Lahjoitustili Nordea F189 2066 1800 0216 23.

facebook.com/suomenkirkkoespanjassa  
www.suomenkirkkoespanjassa.net

**Infrapunas sauna!**

1599€

Tutustu Centro Finlandiassa! Myynti: p. +358 505 630 810 orikedonhirsitalot@wippies.fi www.orikedonhirsitalot.com

**Turisti kirkko**

SUNNUNTAI 1.2. klo 13.00 JUMALANPALVELUS (J. Uimonen)

Skandinaavisessa Turistikirkossa Paseo Marítimo 77

**PACOSIN MAJAKKA**

Calle Badajoz 4, Los Pacos

**TIISTAI 3.2.**

Rukouskokous klo 11.00

Lauluhetki Feria-alueella klo 11.30

Avoimet ovet, lounas klo 12-15

Repliikki klo 17.30

Raamattun opetusta ja ehtoollinen klo 18.00 (J. Damski)

**KESKIVIIKKO 4.2.**

Rukouskokous klo 11.00

Raamattupiiri klo 12.00

Avoimet ovet, lounas klo 12-15

**TORSTAI 5.2.**

Rukouskokous klo 11.00

Avoimet ovet, lounas klo 12-15

**PERJANTAI 6.2.**

Lauluita klo 18.00

"Youth Cafe" klo 20.00

**LAUANTAI 7.2.**

Lauluhetki Campingilla klo 18.30

**TERVETULOA!**

Turistipastori Jorma Uimonen puh. 693 827 668  
www.turistikirkko.net

**IDEAterrazos**

Contineras de Cristal - Glass Curtains

**Kehyksettömät PARVEKELASIT**

660 731 138/Elhas 678 396 545/Pasi www.ideaterrazos.com

**COVER** www.cover.fi

**LUKIJAN MARKKINAT**

Yksityishenkilöiden ilmoituspalsta. Ilmoitustekstin, myös puhelinnumeron, voit kirjoittaa alla olevaan ruudukkoon. Yksi merkki ruutuun, tyhjä ruutu sanojen väliin.

**Lähetäjä:** \_\_\_\_\_

**Osoite:** \_\_\_\_\_

**Puh:** \_\_\_\_\_

Henkilökohtaista-palstan ilmoituksiin ehdottomasti lähetäjän nimi mukaan. MONTAKO TOISTOA: \_\_\_\_\_

myydään  
 ostetaan  
 ajoneuvoja myydään  
 halutaan vuokrata  
 vuokralle annetaan  
 sekalaista  
 henkilökohtaista

Kehystetty ja lihavoitu (hinta x3)

8€	100 merkkiä
12€	200 merkkiä

Osoite: Calle Oliva 3 norte, Centro Finlandia 29640 Fuengirola. P. +34 646 111 203

Voit lähettää ilmoituksesi emailina lukijanmarkkinat@fuengirola.fi

Tilinumero: Caixa ES91 2100 8726 8122 0003 3158., Osuuspankki F104 5630 0020 3307 49

**SÄÄLLÄ KUIN SÄÄLLÄ!**

**Ilmalämpöpumput ...**

Viilennys, lämmitys, kosteudenpoisto ja ilmansuodatus

- Asiakasturva
- Kanavoinnit
- Sisist asennukset
- Laitteen siirrot
- Käyttöopastus
- Kylmäkoneet

Jukka Pöyhönen tel. 649 147 912 fax 952 461 201 jukka@airtech-spain.com Avoinnna arkisin 9-20

**AIRTECH** KOSKELA & MOKSEN S L

Janita Forsman-Gutierrez puh. 685928411

**Finnish Design Outlet**

uus suomalaisen verkkokauppa www.finnishoutlet.com

**PSYKOLOGI**

Camilla Lindström Col.n#: AO-08825 Puh: 606 995 100 camilla.lindstrom@cop.es

**HAETAAN HAASTATELJOITA OSA- JA KOKOPÄIVÄTYÖHÖN**

Provisiopalikkaus, ei myyntiä. Myös etätyömahdollisuus.

Puh. 695 177 869 info@katrion.eu

**MUUTOT JA KULJETUKSET**

turvallisesti ja luotettavasti Suomi-Espanja-Suomi

**Rokkikone**

Palvelemme Centro Finlandiassa ma-pe klo 9-17. Asiakaspalvelu / Emilia Tuukkanen p. +34 634 863 228 rokkikone@rokkikone.fi www.rokkikone.fi

TERMINAALI SUOMESSA: Köyhämäentie 15, 01510 Vantaa Avoinnna: Ma 10.00-17.00, Ti 09.00-15.00 Ke suljettu (toistaiseksi), To 10.00-17.00, Pe 09.00-15.00

Puhelin terminaalin aukioloaikoina: +358 45 8665 625 -rokkikone@rokkikone.fi

TERMINAALI ESPANJASSA: Camino Viejo de Coin 29649 Mijas Costa, Espanja

**PAR ykkösessä pelaa kaikki!**

- Meiltä kaikki golfpalvelut
- Monipuoliset majoitusvaihtoehdot
- Vuokra-autot

KESKIVIIKKO-KISAT SANTANASSA

www.par1golf.com  
Puh: +(34) 609 502 148, +(34) 635 225 315  
Os. Av/ Jesus Cautivo 5 (Junakatu) ja Calle San Pedro 3  
29640 Fuengirola, Malaga, Espanja

**DOS LEONES Golf Society Calahonda**

**DOS LEONES kevään golfkausi käynnistyy!**

**To 5.2. golfkilpailu: Guadalhorce Golf**

Kilpailumaksu 50€, jaettu buggy 28€

Ilmoittaudu: dosleonesgolf@gmail.com, tai 647 127 498. Timo. Lisää tietoa, tuloksia, kuvia, ranking ym. DOSLEONES.NET  
PS. Marokon golfmatkalle vielä 6 paikkaa jäljellä!

Mizuno Golf TWO ONE

**Miraflores Golf Aina edullinen**

Talvikaudella 1.12.-15.2. Hinta 47€/kierros  
Aamuvieruille klo 8.00-9.00 ja klo 14 jälkeen 36€/kierros  
Kuuauksen pelioikeus 325€, 425€ autolla

**Vuoden rajaton pelioikeus 1550€**  
(ei sis. osaketta) **Voit buukata peliajat netissä**

Lisätiedot saat Hilkalta p. 653 587 148 tai hilkka.lavi@gmail.com  
Varaa peliaika p. 952 931 960, info@miraflores-golf.com  
www.miraflores-golf.com • GPS 36°30'08", 4° 42'16"

**PAR1 keskiviikkokisa Santana 28.1.**

Sarja 1 (lyöntipeli hcp 0-14)

1. Jukka Lehtonen hcp -1 netto 72
2. Alpo Pakarinen hcp 0 netto 74
3. Ville Ronkainen hcp 6 netto 75

Sarja 2 (piste bogey hcp 15-36)

1. Juha Voutilainen hcp 28 pts 38
2. Toni Lehti hcp 25 pts 36
3. Reijo Hovi hcp 20 pts 32

**Cerrado cup 2 Cerrado del Alquila 24.1.**

1. Ero Rautio pts 36
2. Ilkka Ruopuro pts 34
3. Ilkka Ulander pts 33

**Tule nauttimaan pelaamisesta Torrequebrada Golfissa!**

Tällä ilmoituksella saat caddy masterilta **10 % alennuksen virallisista hinnoista 31.3.2015 saakka!**

Huom! Yksi pelaaja / ilmoitus

**GOLF TORREQUEBRADA**  
Urb. Torrequebrada  
Edificio Club de Golf  
29630 Benalmadena Costa (Malaga)  
Varaukset puh. 952 442 740, bookings@golftorrequebrada.com

**Tahti muuttui Cerrado Cupissa**

Lauantaina 24.1. jatkui suomalaisten golfareiden uusi sarjakilpailu, jossa on tarkoitus pelata neljä 18 reian osakilpailua. Cupin voittaa kolmesta kilpailusta eniten pisteitä kerännyt henkilö. Peliareena on Cerrado Del Águila Golf.

Edellinen osakilpailu käytiin naisten tahdissa. Nyt osat vaihtuivat. Tuulisessa säässä miehet hallitsivat olosuhteet paremmin. Voittajaksi selvisi Ero Rautio, ja hänen peessissään tulivat Ilkat Ruopuro ja Ulander.

Toisen osakilpailun jälkeen Cerrado Cupia johtaa Ero Rautio yhteispisteillä 14. Seuraavana ovat ensimmäisen kilpailun onnistujat Tuula Ulander 11 ja Sirpa Kauppi 9 pisteellä.

Seuraava kilpailu pelataan tiistaina 3.2. klo 11.00 alkaen.



Oliver Lindell pelaamassa nelimaaoittelun päätöspäivänä.

**Suomi pronssille nelimaaoittelussa**

Suomi saavutti pronssia golfin nelimaaoittelussa 21.–23.1. Espanjan Costa Ballenassa.

Teksti ja kuva: Antero Lindell

Suomen joukkue nousi viimeisenä aurinkoisena pelipäivänä kolmanneksi ohi Saksan jäaden vain pisteen päähän hopeasta.

Suomi kohtasi Saksan päätöspäivänä, ja otte- lu päättyi tasan 4,5–4,5. Voiton nappasi Espanja voittaen Englannin 6–3 ja niukasti Suomen 5–4 sekä pelaten tasan Saksan kanssa.

Päätöspäivän starttiin aamulla Saksaa vastaan Suomi lähti johtoasemassa. Saksan joukkueen Niklas Mattner oli sairastunut eikä vara-

miestä ollut. Mattnerin peli kirjattiin Foursomessa Oliver Lindellille ja Lauri Ruuskalle sekä kaksinpelissä Oliverille.

Harmillisesti Oliver Lindellille tuli kisapäivästä harjoituspäivä; juuri Niklas Mattner olisi ollut 16-vuotiaalle porvooolaiselle mieluinen tuttu vastustaja, Saksan kärkipelaaja 3,8 tasoituksella.

Suomen joukkueista Foursomessa voittajaksi pelasivat Ilari Saulo parinaan Tuomas Nukari tuloksella 3/2. Reikäpelipisteet toivat

Tuomas Nukari 1 up ja Väinö Viitaharju 5/4.

Suomalaisista kisasivat parhaiten Lauri Ruuska ja Oliver Lindell, vaikkeivät osallistuneetkaan kaikkiin otteluihin.

Suomen joukkue palasi kotimaahan varhain sunnuntaiamuna. Seuraava kisamatka on hiihtoloman alkaessa Espanjan Barcelonan Nordic-liigan neljän osakilpailuun.



Tunnistatko itsesi kuvassa pympyrydyksi henkilöksi? Ravintola Kukko tarjoaa sinulle pullon viiniä! Voit noutaa viinipullon Kukosta sen aukioloaikoina.

**VASTAUKSET**

1. Syriza eli Radikaalin vasemmiston liitto
2. Sairaalloinen pelihimo
3. Bob Esponja
4. Jäästä ja kivisorasta
5. Suljettu, täysin ilmanpitävä
6. Noin 7,5 miljardia
7. Itätuuli
8. Johan Ludvig Runebergia
9. Lampun sisällä kaasussa tapahtuu sähköpurkaus
10. Salaviinanpolttajat (ensiesitys toukokuussa 1907)

**RATKAISUT**

7	3	2	1	6	4	9	8	5	1	5	6	7	2	3	4	9	8	3	1	9	4	2	8	7	5	6
1	6	9	3	5	8	2	7	4	8	3	7	4	6	9	5	2	1	7	6	2	5	9	1	8	4	3
8	5	4	7	9	2	6	1	3	9	4	2	8	1	5	6	3	7	5	8	4	7	6	3	9	1	2
2	1	7	8	4	5	3	6	9	2	9	1	5	8	6	7	4	3	9	4	8	1	5	6	2	3	7
9	8	6	2	3	1	4	5	7	5	7	8	1	3	4	9	6	2	1	3	5	2	7	9	4	6	8
3	4	5	6	7	9	8	2	1	3	6	4	9	7	2	1	8	5	6	2	7	3	8	4	5	9	1
4	7	8	9	1	6	5	3	2	7	1	3	6	4	8	2	5	9	2	9	3	6	4	7	1	8	5
5	2	3	4	8	7	1	9	6	6	2	5	3	9	1	8	7	4	4	7	1	8	3	5	6	2	9
6	9	1	5	2	3	7	4	8	4	8	9	2	5	7	3	1	6	8	5	6	9	1	2	3	7	4

AURINKORANNIKON KAUPUNKILEHTI Joka viikko perjantaisin. Netissä jo torstaina!

**Fuengirola.fi**

Avenida de Los Boliches 4  
Centro Finlandia  
29640 Fuengirola,  
Toimitus 615 866 797  
Infotiski 646 111 203

Julkaisija: Fuengirolan Uutiset S.L  
Painosmäärä: 10.000 kpl  
Painopaikka: Sevilla  
Sähköpostit: etunimi@fuengirola.fi  
Internet: www.fuengirola.fi

Lehti noudattaa ilmoitusten julkaisemisessa Sanomalehtien Liiton hyväksymiä ilmoitusten julkaisemissääntöjä.  
Depósito legal DL MA 1763-2014

Päätoimittaja Antti Pekkarinen P. +34 679 844 378	Kehitysjohtaja Vesa Uusi-Kilponen P. +34 646 111 204	Toimituspäällikkö Taina Salakka-Kontunen P. +34 693 758 421		
Ilmoitusmyynti Anssi Marstela P. +34 607 629 407	Ilmoitusmyynti Heini Lähteenmäki P. +34 655 650 399	Asiakaspalvelu Tiina Maskonen P. +34 646 111 203 tina@centrofinlandia.fi	Asiakaspalvelu Helena Hakulinen P. +34 646 111 203 helena@centrofinlandia.fi	Laskutus Jennie Roberts P. +34 689 052 240 laskutus@fuengirola.fi

**SÄÄ Fuengirola**

Perjantai 30.1. 19°C / 13°C

Lauantai 31.1. 18°C / 9°C

Sunnuntai 1.2. 12°C / 8°C

Maanantai 2.2. 17°C / 9°C

Sää Hankasalmi -1°C / -4°C

**Suomi pysyköön lestissään**

Vanha ja viisaanakin pidetty kansa neuvoi joskus suutaria pysymään lestissään eli pitämään huolta omista asioistaan. Tätä samaa viisautta tekisi mieli soveltaa nykyaikaan sanoin "Suomi pysyköön lestissään".

Viittaan edellä olevalla kahteen tuoreeseen uutiseen, jotka kertovat pienen Suomen halusta puuttua kahden suvereenin itsenäisen valtion asioihin ja jopa niiden lakeihin. Kyseiset valtiot ovat Afganistan ja Saudi-Arabia.

Afganistania Suomi on arvostellut siitä, että maan oikeuslaitos on langettanut kuolemantuomion kaksi suomalaista naispuolista avustustyöntekijää ampuneelle miehelle. Saudi-Arabian Suomeen akkreditoitu lähettiläs on puolestaan kutsuttu ulkoministeriön toimesta puhutteluun, koska sikäläiset tuomarit ovat tuominneet vallitsevaa yhteiskuntajärjestystä kritisoineen toisinajattelijan raipparangaistukseen.

Henkilökohtaisesti uskallan olla sitä mieltä, että maassa maan tavalla eli maan lakien mukaan. Jos Afganistanissa on käytössä kuolemantuomio ja Saudi-Arabiassa raipparangaistus, niin niitä käytettäkään Rangaistukset toki sovitvat länsimaista käytäntöä vastaan, mutta sen paremmin Afganistan kuin Saudi-Arabiakaan eivät tietääkseni länsimaita ole, eikä niistä edes sellaisia tule.

Kuolemantuomio on edelleen käytössä myös Yhdysvalloissa, eikä se tee maasta meidän moralistiemme silmissä sen enempää banaani- kuin kehitysvaltiotakaan. Jos vanhan Hammurabin silmät silmästä -lain katsotaan soveltuvan nykypäivään, niin me emme voi sille yhtään mitään.

Käännettynä asian voisi nähdä niin, että Afganistan ja Saudi-Arabia voisivat vuorollaan kutsua Suomen suurlähettiläänsä puhutteluun meillä käytettävien liian lepsujen rangaistusten takia. Kummassakaan maassa tuskin katsotaan suojeasti lapsenraikarin selviämistä parin vuoden rangaistuksella, josta ensikertalainen saa vielä puolet pois.

Entä miten yhdysvaltalainen oikeustaju ymmärtää suomalaista oikeudenjakajaa, joka päästää kaksoismurhaajan käytännössä 12 vuotta merkitsevällä elinkautisella, josta siittäkin voi vaihtua toinen puoli pois? Vastaus kuuluu, että ei todellakaan ymmärrä.

En missään nimessä tarkoita, että Suomen tulisi ottaa vuonna 1972 rangaistusjärjestelmästä kokonaan poistettu kuolemanrangaistus uudelleen käyttöön. Mutta sitä tarkoitan, että elinkautisen tulisi tarkoittaa oikeasti elinkautista. Ikävä sanoa, mutta suomalainen ylihumaani rangaistusjärjestelmä on kansainvälisesti katsoen pelkkä suuri vitsi.

Seuraavan eduskunnan lakivaliokunnan tulisiikin pohtia pitkään ja hartaasti, voitaisiinko esimerkiksi Syyriasta palaavia terroristeja kohdella oikeudessa normaalia kovemmin ottein. Ikävä sanoa, mutta nykyinen lepsu järjestelmä suoraan houkuttelee Suomeen ääritöitä tekemään.

Yhdestä viime vuosien päätöksestä suomalaiselle järjestelmälle on kuitenkin annettava kiitostaakin. Kysymys on päätöksestä jättää kaksi ihmistä kirveellä murhanneen miehen työtehtävissä am-

punut poliisi syyttämättä. Se vielä olisikin puuttunut, että kirveestä iskun kypäräänsä saanut ja sekä itseään että työtovereitaan aseellisesti puolustanut viranomainen olisi joutunut kärkeelle. Sille olisivat nauraneet jo ne kuuluisat naurismaan aidatkin.



Asko Tanhuanpää

# Ystävänpäivän viiniretki 14.2.

Tervetuloa  
mukaan ikimistoiselle  
viinitilaretkelle viehättävään Aloraan.

Pääsemme tutustumaan Bodegas Perez Hidalgon luovaan ja persoonalliseen viinitilaan. Oppaana toimii viiniasiantuntija Jani Nurminen sekä tilan oma väki. Viinitilakierroksen lisäksi pääsemme maistamaan kolmea erilaista viiniä tapasten kera.

Paluumatkalla pysähdymme postikortin kauniissa maalaiskylässä viettämään iltapäiväsiestää. Paluu Fuengirolaan on noin klo: 16:00 jolloin nautimme Kukossa kolmen ruokalajin päivällismenun tilan viinien kera.

Kokoontuminen Ravintola Kukossa klo: 10:30

Hintaan sisältyy

- Kevyt aamiainen Ravintola Kukossa
- Kuljetukset
- Viinitilakierros
- Viinitasting kolmella viinillä
- Suomenkielinen opastus
- Kolmen ruokalajin päivällinen viineineen

Retken hinta  
74 €/hlö



Bodegas Perez Hidalgo sijaitsee Guadalhorce-joen halkomassa Alorassa, noin tunnin ajomatkan päässä rannikolta. Tilan viljelmät levittäytyvät 7 hehtaarin alueelle ja istutusvälit ovat erittäin lähellä toisiaan. Tällä konstilla köynnösten välillä syntyy enemmän kilpailua ravinteista ja kasvit tuottavat vähemmän, mutta laadukkaampia rypäleitä. Savi- ja multapohjainen maaperä on rikasta joka tuottaa rypäleille syvän ja muhkean maun.

Ilmoittaudu heti, paikkoja rajoitetusti. Voit käydä ilmoittautumassa Centro Finlandian infossa tai voit soittaa Jani Nurmiselle numeroon +34 605 987 500  
email. myyntipalvelu@centrofinlandia.fi

